

Doppel-Waffeleisen

Double Waffle Maker | Gofrera doble | Gaufrier double | Doppia piastra per cialde | Podwójna gofrownica | Dubbel wafelijzer



Bedienungsanleitung

KG 2605-1

Operating instructions | Instrucciones de operación | Mode d'emploi
Istruzioni per l'uso | Instrukcja obsługi | Gebruiksaanwijzing



Deutsch

English

Español

Français

Italiano

Polski

Nederlands

Liebe Kundin, lieber Kunde !

Sie haben sich für den Kauf eines qualitativ hochwertigen Produkts der Marke ADE entschieden, das intelligente Funktionen mit einem außergewöhnlichen Design vereint. Die langjährige Erfahrung der Marke ADE stellt einen technisch hohen Standard und bewährte Qualität sicher - für mehr Frische in Ihrer Küche.

Wir wünschen Ihnen damit viel Freude und Genuss!

Ihr ADE Team

Allgemeines

Über diese Anleitung



Diese Bedienungsanleitung beschreibt den sicheren Umgang und die Pflege des Artikels. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung auf, falls Sie später etwas nachlesen möchten. Wenn Sie den Artikel an jemand anderen weitergeben, geben Sie auch diese Anleitung mit.

Die Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung kann zu Verletzungen oder Schäden am Artikel führen.

Zeichenerklärung



Dieses Symbol in Verbindung mit dem Wort **GEFAHR** warnt vor schweren Verletzungen.



Dieses Symbol in Verbindung mit dem Wort **WARNUNG** warnt vor Verletzungen mittleren und leichten Grades.



Dieses Symbol in Verbindung mit dem Wort **HINWEIS** warnt vor Sachschäden.



Dieses Symbol kennzeichnet zusätzliche Informationen und allgemeine Hinweise.

Inhaltsverzeichnis

Allgemeines.....	2
Sicherheit.....	4
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	6
Lieferumfang.....	6
Auf einen Blick	7
Inbetriebnahme	8
Auspacken und prüfen.....	8
Reinigen und Aufheizen	8
Gebrauch	9
Reinigen	10
Aufbewahren	10
Störung / Abhilfe	11
Technische Daten	11
Garantie.....	11
Konformitätserklärung	12
Entsorgen	12

Sicherheit

- Dieser Artikel kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Artikels unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Das Gerät und sein Netzkabel sind von Kindern jünger als 8 Jahren fernzuhalten.
- Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern vorgenommen werden, es sei denn, sie sind 8 Jahre oder älter und werden beaufsichtigt.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Halten Sie Folien und Verpackungsmaterial von Kindern fern. Es besteht Erstickungsgefahr. Achten Sie auch darauf, dass der Verpackungsbeutel nicht über den Kopf gestülpt wird.
- Wenn das Netzkabel dieses Gerätes beschädigt wird, muss es durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder Kundenservice ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

Gefahr durch Elektrizität

- Tauchen Sie weder das Waffeleisen noch Netzkabel oder Netzstecker in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Platzieren Sie das Waffeleisen so, dass keine Flüssigkeiten auf die Gerätesteckverbindung überlaufen können.
- Bedienen Sie das Gerät nicht mit nassen Händen.
- Betreiben Sie das Gerät nicht im Freien.
- Schließen Sie das Gerät an eine ordnungsgemäß installierte Steckdose mit Schutzkontakten an, deren Spannung den „Technischen Daten“ entspricht.
- Achten Sie darauf, dass die Steckdose gut zugänglich ist, damit Sie im Bedarfsfall schnell den Netzstecker ziehen können.
- Benutzen Sie das Gerät nicht:
 - wenn das Gerät selbst oder Teile beschädigt sind,
 - wenn das Netzkabel oder der Stecker beschädigt sind,
 - wenn das Gerät heruntergefallen ist.
- Ziehen Sie das Netzkabel vor jedem Gebrauch soweit wie erforderlich aus dem Kabelfach heraus. Achten Sie dabei darauf, dass das Netzkabel nicht durch scharfe Kanten oder heiße Gegenstände beschädigt wird.
- Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose:
 - wenn Sie das Gerät nicht benutzen,
 - nach jedem Gebrauch,
 - bevor Sie das Gerät reinigen oder wegstellen,

- wenn während des Betriebs offensichtlich eine Störung auftritt,
- bei Gewitter.
- Ziehen Sie dabei immer am Stecker, nicht am Kabel.
- Nehmen Sie keine Veränderungen an dem Gerät oder am Netzkabel vor. Lassen Sie Reparaturen nur von einer Fachwerkstatt durchführen, da nicht fachgerecht reparierte Geräte den Benutzer gefährden.
- Verwenden Sie kein Verlängerungskabel.

Gefahr von Verbrennungen/Verbrühungen und Brand

- Lassen Sie das Waffeleisen nicht unbeaufsichtigt wenn es sich aufheizt oder noch abkühlt oder während des Betriebs.
- Berühren Sie die heißen Teile des Waffeleisens während des Betriebs nicht mit bloßen Fingern. Benutzen Sie geeignete Kochhandschuhe oder Topflappen zum Anfassen. Fassen Sie das Gerät nur an den vorgesehenen Griffen an. Beachten Sie, dass das Gerät auch nach dem Abschalten noch einige Zeit heiß ist. Weisen Sie auch andere Benutzer auf die Gefahren hin.
- Beim Öffnen und Schließen des Gehäusedeckels und beim Gebrauch kann heißer Dampf austreten. Schützen Sie sich vor dem heißen Dampf.
- Sorgen Sie für einen ausreichenden Sicherheitsabstand zu allen leicht brennbaren Gegenständen, z. B. Gardinen und Vorhänge.
- Lassen Sie das Waffeleisen immer abkühlen, bevor Sie es transportieren, reinigen oder verstauen.

VORSICHT vor Sachschäden

- Stellen Sie das Waffeleisen auf einen stabilen, ebenen und hitzebeständigen Untergrund. Achten Sie dabei auf einen ausreichend großen Abstand zu starken Wärmequellen wie Heizplatten, Heizungsrohren u. ä.
- Beim Zubereiten von Speisen kann es immer zu Lebensmittelspritzern kommen. Achten Sie darauf, dass der Untergrund pflegeleicht und gut abwischbar ist. Legen Sie ggf. eine geeignete Unterlage unter das Gerät.
- Stellen Sie das Waffeleisen so auf, dass die beim Gebrauch auftretende Wärme rundum gut abziehen kann.
- Stellen Sie das Waffeleisen nicht unter einen Hängeschränk oder in eine Ecke, da Backwaren brennen können. Halten Sie auch Abstand zu leicht brennbaren Materialien wie z. B. Vorhängen oder Tischdecken.
- Bringen Sie das Netzkabel nicht mit heißen Teilen in Berührung.
- Tauchen Sie das Waffeleisen zum Reinigen niemals in Wasser und verwenden Sie zur Reinigung keinen Dampfreiniger. Das Gerät kann sonst beschädigt werden.
- Reinigen Sie das Waffeleisen nicht in der Geschirrspülmaschine. Sie würden es dadurch zerstören.

- Verwenden Sie den das Waffeleisen nicht mehr, wenn es heruntergefallen ist oder wenn es Risse oder Sprünge hat oder sich verformt hat.
- An der Unterseite des Waffeleisens befinden sich Gerätefüße. Da die Möbel- bzw. Bodenoberflächen aus den verschiedensten Materialien bestehen und mit den unterschiedlichsten Pflegemitteln behandelt werden, kann es nicht völlig ausgeschlossen werden, dass manche dieser Stoffe Bestandteile enthalten, die die Gerätefüße angreifen und aufweichen. Legen Sie ggf. eine rutschfeste Unterlage unter das Gerät.
- Reinigen Sie das Waffeleisen nicht mit harten, kratzenden oder scheuernden Reinigungsmittel, Stahlwolle o. ä. Dies würde die Antihafbeschichtung beschädigen.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Waffeleisen ist zum Zubereiten von Waffeln konzipiert.

Das Gerät ist ausschließlich für den Privatgebrauch in geschlossenen Räumen bestimmt und nicht geeignet für folgende Bereiche:

- in Küchen für Mitarbeiter in Läden, Büros und anderen gewerblichen Bereichen,
- in landwirtschaftlichen Betrieben,
- von Kunden in Hotels, Motels und weiteren ähnlichen Wohnumgebungen,
- in Frühstückspensionen.

Verwenden Sie das Gerät nur wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Sachschäden oder sogar zu Personenschäden führen.

Der Hersteller oder Händler übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen oder falschen Gebrauch entstanden sind.

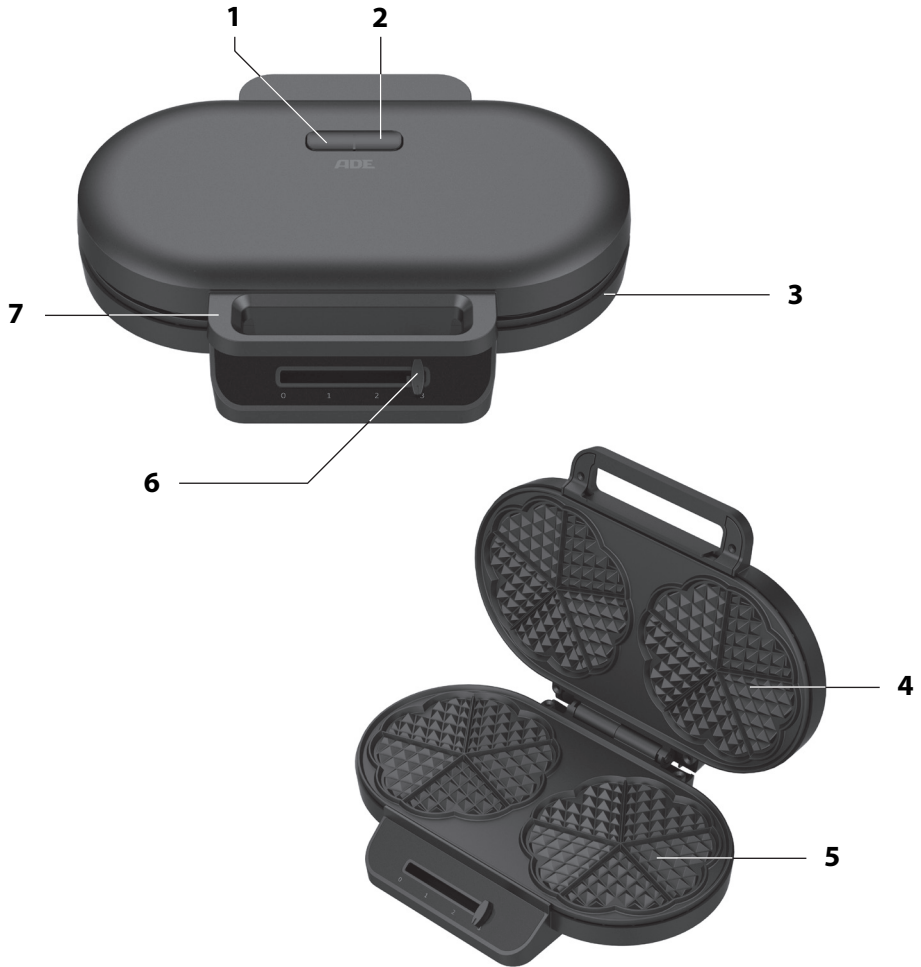
Lieferumfang

- Doppel-Waffeleisen
- Bedienungsanleitung



Die Platten sind mit einer Antihafbeschichtung versehen.

Auf einen Blick



- 1 Betriebsleuchte (rot)
- 2 Kontrollleuchte (grün)
- 3 Gehäuse-Unterteil
- 3 Obere Backplatte
- 4 Untere Backplatte
- 6 Temperaturregler
- 7 Griff

Inbetriebnahme

Auspacken und prüfen

1. Nehmen Sie das Waffeleisen aus der Verpackung und entfernen Sie sorgfältig sämtliches Verpackungsmaterial.
2. Prüfen Sie, ob die Lieferung vollständig ist.
3. Kontrollieren Sie, ob das Waffeleisen oder die Einzelteile Schäden aufweisen. Ist dies der Fall, benutzen Sie das Waffeleisen nicht. Wenden Sie sich in diesem Fall an den Händler, bei dem Sie das Gerät gekauft haben.
4. Reinigen Sie alle Teile vor dem ersten Gebrauch, wie im Kapitel „Reinigen“ beschrieben.

Reinigen und Aufheizen



WARNUNG vor Verbrennung

- Berühren Sie nicht die heißen Teile des Waffeleisens.



Beim ersten Gebrauch kann es zu einer leichten Geruchs- und Rauchentwicklung kommen. Das ist unbedenklich. Sorgen Sie für ausreichende Belüftung, z. B. über ein geöffnetes Fenster.

Vor dem ersten Gebrauch sollten Sie das Waffeleisen zunächst reinigen, um Staub sowie mögliche Verpackungs- und Produktionsrückstände zu entfernen.

Danach heizen Sie das Waffeleisen ohne Lebensmittel auf und reinigen es nach dem Abkühlen erneut.

1. Reinigen Sie das Gerät, wie im Kapitel „Reinigen“ beschrieben.
2. Wickeln Sie das Netzkabel vollständig ab.
3. Stellen Sie das Waffeleisen auf eine ebene, hitzeunempfindliche Oberfläche.
4. Stecken Sie den Netzstecker in eine ordnungsgemäß installierte Steckdose und lassen Sie das Waffeleisen ca. 10 Minuten aufheizen.
5. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
6. Lassen Sie das Waffeleisen vollständig abkühlen. Danach reinigen Sie das Gerät nochmals, wie im Kapitel „Reinigen“ beschrieben.

Das Waffeleisen ist jetzt einsatzbereit.

Gebrauch



GEFAHR von Verbrennungen/Verbrühungen und Brand

- Berühren Sie nicht die heißen Teile des Geräts. Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie den heißen Gehäusedeckel aufklappen und das Gerät geöffnet ist.
- Lassen Sie das Waffeleisen nicht unbeaufsichtigt, wenn es sich aufheizt oder noch abkühlt oder während des Betriebs.



- Während des Gebrauchs geht die grüne Kontrollleuchte immer wieder an und aus und es sind klickende Geräusche zu hören. Das ist normal und zeigt an, dass sich das Gerät immer wieder automatisch aufheizt.
- Stellen Sie die Schüssel mit dem vorbereiteten Teig griffbereit in die Nähe des Waffeleisens.

Bei diesem Waffeleisen werden die Waffeln von einer oberen und einer unteren Backplatte gleichzeitig gebacken. Die Bräunung der Waffeln bestimmen Sie dabei über die Dauer des Backvorgangs sowie über den Temperaturregler.

Stellen Sie das Waffeleisen auf einen hitzebeständigen, stabilen und pflegeleichten Untergrund, z. B. eine Küchenarbeitsplatte.

1. Fetten Sie die Backplatten dünn mit etwas Speiseöl oder Margarine ein.
2. Schließen Sie das Waffeleisen und stecken Sie den Stecker in eine Steckdose.
3. Schieben Sie den Temperaturregler auf die gewünschte Temperaturstufe.
Empfohlene Einstellung für die ersten Backvorgänge „2“.
Die grüne Kontrollleuchte und die rote Betriebsleuchte leuchten jetzt beide. Nach einigen Minuten erlischt die grüne Kontrollleuchte und Sie können jetzt anfangen, Waffeln zu backen.
4. Klappen Sie das Waffeleisen auf und geben Sie mit einer Kelle den Waffelteig mittig auf die beiden unteren Backplatten.
Der Teig sollte den Rand nicht berühren, da der Teig beim Schließen des Waffeleisens aus dem Spalt zwischen den Backplatten herausgedrückt werden könnte.
5. Klappen Sie das Oberteil herunter.
Nach ca. 4-8 Minuten sind die Waffeln fertig gebacken.
6. Klappen Sie das Oberteil hoch und nehmen Sie die Waffeln heraus. Verwenden Sie dazu möglichst ein hitzebeständiges Holz- oder Kunststoffbesteck, um Kratzer auf den antihafbeschichteten Backplatten zu vermeiden.
7. Entnehmen Sie die Waffeln, wenn sie den gewünschten Bräunungsgrad erreicht hat. Ansonsten schließen Sie das Gerät noch mal, um die Waffeln weiter zu bräunen.
8. Nachdem Sie die Waffeln entnommen haben, können Sie sofort die nächsten Waffeln backen. Fetten Sie ggf. die Backplatten wieder leicht ein.



- Das Backen von Waffeln ist auch etwas Übungssache. Nach wenigen Malen werden Sie festgestellt haben, wie lange das Gerät benötigt, um den gewünschten Bräunungsgrad zu erzielen.
- Der Bräunungsgrad ist auch immer von Art und Beschaffenheit des Teigs abhängig.

Nach dem Gebrauch

1. Stellen Sie den Temperaturregler auf „0“.
2. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
3. Lassen das geöffnete Gerät vollständig abkühlen.
4. Reinigen Sie das Gerät.

Reinigen



GEFAHR von Verbrennung

- Lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie es reinigen oder verstauen.



HINWEIS vor Sachschaden

- Verwenden Sie zum Reinigen keine aggressiven chemischen Reinigungsmittel, Scheuermittel, harte Schwämme o. ä.
- Das Gerät darf nicht im Geschirrspüler gereinigt oder in Flüssigkeiten getaucht werden.

Das Waffeleisen sollte nach jedem Gebrauch gereinigt werden.

1. Entfernen Sie Krümel und größere Waffelreste von den Backplatten.
2. Wischen Sie Backplatten und Gehäuse mit einem leicht angefeuchteten weichen Tuch sauber.

Aufbewahren

1. Klappen Sie den das abgekühlte und gereinigte Gerät zusammen.
2. Wickeln Sie das Netzkabel um die Kabelaufwicklung.
3. Lagern Sie das Gerät an einem trockenen, frostfreien und für Kinder unerreichbaren Ort. Dabei können Sie Gerät aufrecht stehend aufbewahren, um Platz zu sparen.

Störung / Abhilfe

Störung	Mögliche Ursache
Keine Funktion.	▪ Prüfen Sie, ob der Stecker eingesteckt ist. ▪ Steht der Temperaturregler noch auf „0“?
Während des Gebrauchs geht die grüne Kontrollleuchte aus und wieder an. Es sind außerdem klickende Geräusche zu hören.	▪ Das Gerät heizt immer wieder automatisch auf, um eine konstante Temperatur zu halten. Kein Fehler.

Technische Daten

Modell:	Doppel-Waffeleisen KG 2605-1
Stromversorgung:	220-240 V~, 50-60 Hz
Leistung:	1200 W
Schutzklasse:	I
Gewicht:	ca. 2 kg
Abmessungen:	ca. 318 x 228 x 80 mm
Inverkehrbringer (keine Service-Adresse):	GRENDS GmbH Stahlwiete 23 22761 Hamburg, Germany

Unsere Produkte werden ständig weiterentwickelt und verbessert.
Aus diesem Grund sind Design- und technische Änderungen jederzeit möglich.

Garantie

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,
die GRENDS GmbH gewährt für dieses Produkt eine Garantie von zwei Jahren ab dem Kaufdatum. Innerhalb dieses Zeitraums werden Mängel, die nachweislich auf Material- oder Fabrikationsfehler zurückzuführen sind, nach Wahl der GRENDS GmbH kostenfrei durch Reparatur oder Austausch des Produkts behoben. Bitte geben Sie den Artikel im Garantiefall mit dem Kaufbeleg (unter Angabe des Reklamationsgrundes) an Ihren Händler zurück.

Die Garantie gilt nicht für Schäden, die auf unsachgemäße Verwendung, äußere Einwirkungen, normalen Verschleiß oder Eingriffe durch nicht autorisierte Personen zurückzuführen sind.

Ihre gesetzlichen Rechte bei Mängeln (Gewährleistungsrechte) bleiben durch diese

Garantie selbstverständlich unberührt und können von Ihnen unabhängig davon kostenlos in Anspruch genommen werden.

Konformitätserklärung

Hiermit erklärt die GRENDS GmbH, dass das Doppel-Waffeleisen KG 2605-1 den Richtlinien 2014/30/EU, 2014/35/EU und 2011/65/EU entspricht.

Die Erklärung verliert ihre Gültigkeit, falls an dem Gerät eine nicht mit uns abgestimmte Änderung vorgenommen wurde.

Hamburg, Januar 2026
GRENDS GmbH



Entsorgen

Verpackung entsorgen



Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Geben Sie Pappe und Karton zum Altpapier, Folien in die Wertstoff-Sammlung.

Artikel entsorgen

Entsorgen Sie den Artikel entsprechend der Vorschriften, die in Ihrem Land gelten.



Dieses Symbol besagt, dass dieses Elektro- bzw. Elektronikgerät am Ende seiner Lebensdauer nicht im Hausmüll entsorgt werden darf, sondern vom Endnutzer einer getrennten Sammlung zugeführt werden muss. Zur Rückgabe stehen in Ihrer Nähe kostenfreie Sammelstellen für Elektroaltgeräte sowie ggf. weitere Annahmestellen für die Wiederverwendung der Geräte zur Verfügung.

Die Adressen können Sie von Ihrer Stadt- bzw. Kommunalverwaltung erhalten.

Auch Vertreiber von Elektro- und Elektronikgeräte (ab 400 m² Verkaufsfläche) sowie Vertreiber von Lebensmitteln (ab 800 m² Gesamtverkaufsfläche), die regelmäßig oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten (z. B. Discounter), sind verpflichtet unentgeltlich alte Elektro- und Elektronikgeräte zurückzunehmen.

Bei Kauf eines Neugerätes muss der Vertreiber auf Verlangen des Endnutzers eine unentgeltliche 1:1-Rücknahme eines Altgerätes durchführen. Auch ohne Neuerwerb sind die o.a. Vertreiber verpflichtet, auf Verlangen des Endnutzers bis zu drei Altgeräte (max. Kantenlänge von 25 cm) unentgeltlich zurückzunehmen. Bei einem Online-Vertrieb gelten alle Lager- und Versandflächen des Vertreibers als Verkaufsflächen.

Bevor sie alte Elektro- und Elektronikgeräte zur Entsorgung zurückgeben: Löschen Sie alle personenbezogenen Daten. Entnehmen sie, sofern dies ohne Zerstörung des

Gerätes möglich ist, die alten Batterien und Akkus. Führen sie diese einer separaten Sammlung zu.

Weitere Informationen zum Elektrogesezt finden Sie auf www.elektrogesezt.de.

Dear Customer!

You have chosen to purchase a high-quality ADE brand product, which combines intelligent functions with an exceptional design. The wealth of experience of the ADE brand ensures a high technical standard and proven quality for more freshness in your kitchen.

We wish you much pleasure and enjoyment!

Your ADE Team

General information

About this operating manual



This operating manual describes how to operate and maintain your product safely. Keep this operating manual in a safe place for future reference. If you pass this product on to someone else, pass on this operating manual as well.

Failure to observe this operating manual may result in injuries or damage to your product.

Explanation of symbols



This symbol combined with the word **DANGER** warns of serious injuries.



This symbol combined with the word **WARNING** warns of moderate and mild injuries.



This symbol combined with the word **NOTE** warns of material damage.



This symbol indicates additional information and general notes.

Table of Contents

General information	14
Safety	16
Intended use	18
Scope of delivery	18
Overview	19
Start-up	20
Unpacking and checking	20
Cleaning and heating up	20
Use	21
Cleaning	22
Storage	22
Fault/Remedy	23
Technical data	23
Warranty	24
Declaration of Conformity	24
Disposal	24

Safety

- This product may be used by children aged 8 and above, as well as by persons with reduced physical, sensory, or mental capacities or lacking experience and knowledge if they are supervised or have been instructed in the safe use of the product and understand the risks that may arise.
- Keep the device and its power cord away from children under 8 years of age.
- Cleaning and user maintenance must not be carried out by children, unless they are 8 years of age or older and are being supervised.
- Children must not play with the device.
- Keep wrapping and packaging material away from children. There is a choking hazard. Also pay attention that children do not pull the packaging material over their heads.
- If the power cord of this device is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its after-sales or customer service to avoid hazards.

Danger from electricity

- Do not submerge the waffle iron, power cord or power plug in water or other liquids.
- Position the waffle iron so no liquids come into contact with the plug connection of the device.
- Do not operate the device with wet hands.
- Do not operate the device outdoors.
- Only connect the device to a correctly installed and functioning mains outlet with a voltage that corresponds to the "Technical data".
- Make sure that the mains outlet is readily accessible so that you can quickly unplug the power cord, if necessary.
- Do not use the device:
 - if the device itself or its parts are damaged,
 - if the power cord or plug is damaged,
 - if the device has fallen down.
- Before each use, pull the power cord out of the cable compartment as far as necessary. Make sure that the power cord is not damaged by sharp edges or hot objects.
- Unplug the power cord from the mains outlet:
 - when you are not using the device,
 - after each use,
 - before cleaning or putting away the device,

- if, during operation, there appears to be interference,
- during a storm.
- To unplug, always grasp the power plug; do not pull on the cable.
- Do not modify the device or power cord. Have repairs carried out only by a specialist workshop as improperly repaired devices endanger the user.
- Do not use an extension cable.

Risk of burns, scalds and fire

- Do not leave the waffle iron unattended when it is heating up, cooling down or in use.
- Do not touch the hot parts of the waffle iron with bare fingers when in use. Use suitable oven gloves or cloths when handling the device. Only touch the device using the handles provided. Please note that the device stays hot for some time after it has been switched off. Ensure other users are aware of this risk.
- Hot steam may escape when opening and closing the housing cover and during use. Protect yourself from the hot steam.
- Maintain sufficient safety distance from all highly flammable objects such as curtains and drapes.
- Always allow the waffle iron to cool down before moving, cleaning or storing it.

BEWARE of material damage

- Put the waffle iron on a stable, level and heat-resistant surface. Maintain sufficient distance to high temperature heat sources such as hot plates and heating pipes etc.
- Spillages can always occur when preparing food. Ensure that the surface is easy to maintain and can easily be wiped clean. If necessary, place a suitable underlay under the device.
- Position the waffle iron so that the heat generated during use can easily escape everywhere.
- Do not use the waffle iron under a wall cupboard or in a corner, as your food may burn when cooking. The device should also be kept away from highly flammable materials such as curtains or tablecloths.
- Avoid contact of the power cord with hot parts.
- Never submerge the waffle iron in water or use a steam cleaner for cleaning. Otherwise damage to the device may occur.
- Do not clean the waffle iron in the dishwasher. This would destroy the device.
- The waffle iron should no longer be used if it has been dropped, if it has cracks or splits or if it has been damaged in any way.

- The feet of the device are located on the underside of the waffle iron. As floor and furnishing surfaces are made from a wide variety of materials and are treated with a wide range of care products, it cannot be entirely excluded that these materials may contain ingredients that may adversely affect and soften the feet of the device. If necessary, place a non-slip pad underneath the device.
- Do not clean the waffle iron with hard, scraping or abrasive cleaning products, steel wool or similar. This would damage the non-stick coating.

Intended use

The waffle iron is designed for the preparation of waffles.

The appliance is intended exclusively for private use in enclosed rooms and is not suitable for the following areas:

- in kitchens for employees in shops, offices, and other commercial areas,
- in agricultural operations,
- by customers in hotels, motels, and other similar residential environments,
- in bed-and-breakfast establishments.

Use the appliance only as described in this instruction manual. Any other use is considered not as intended and can lead to property damage or even personal injury.

The manufacturer or retailer assumes no liability for damages that have arisen due to use not as intended or incorrect use.

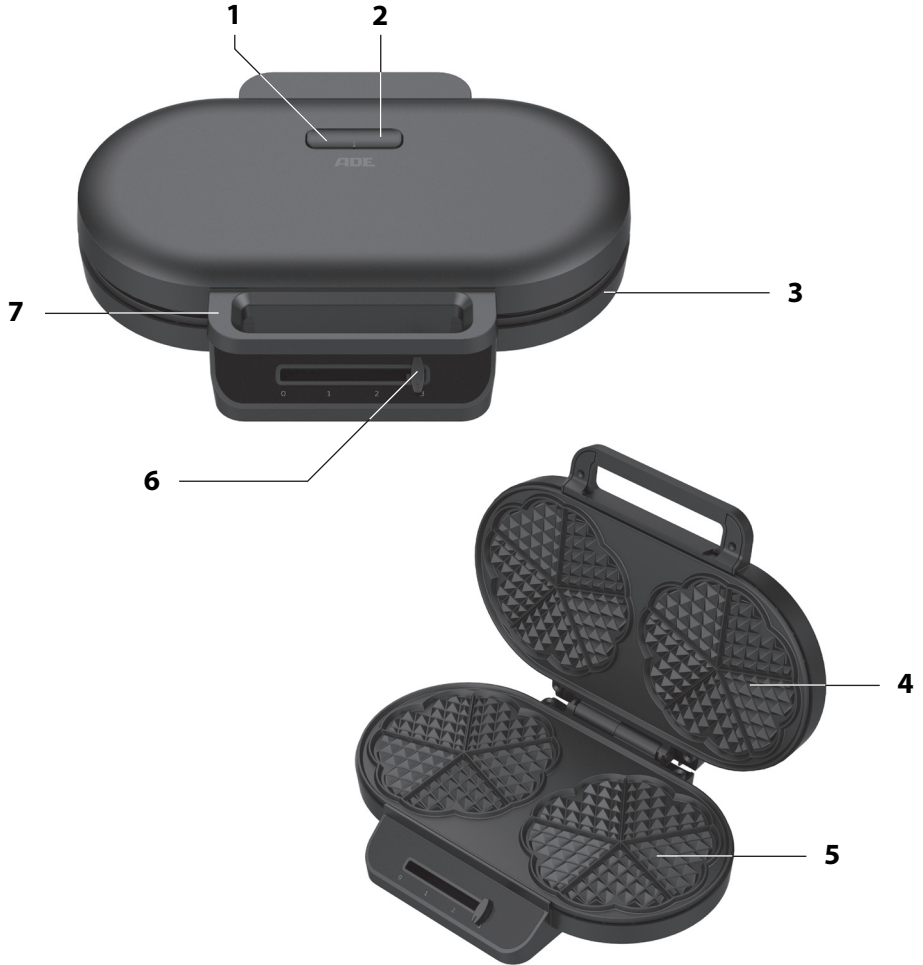
Scope of delivery

- Double waffle iron
- Operating instructions



The plates have a non-stick coating.

Overview



- 1 Operating light (red)
- 2 Indicator light (green)
- 3 Lower housing
- 3 Upper baking plate
- 4 Lower baking plate
- 6 Temperature control
- 7 Handle

Start-up

Unpacking and checking

1. Take the waffle iron out of the packaging and carefully remove any remaining packaging material.
2. Check that the delivery is complete.
3. Check whether the waffle iron or any of the individual parts are damaged. If any parts are damaged, do not use the waffle iron. In this case, contact the dealer where you bought the device.
4. Before first use, clean all parts as described in chapter “Cleaning”.

Cleaning and heating up



Burns WARNING

- Do not touch the hot parts of the waffle iron.



The device may give off a slight odour and smoke during first use. This is harmless. Ensure there is sufficient ventilation e.g. through an open window.

Before using the waffle iron for the first time, it is recommended to clean the device to remove any production or packaging residues.

After cleaning, heat up the waffle iron without cooking anything in it and clean it again after cooling down.

1. Clean the device as described in the “Cleaning” section.
2. Fully unwind the power cord.
3. Place the waffle iron on a flat, heat-resistant surface.
4. Insert the mains plug into a properly installed socket and allow the waffle iron to preheat for approx. 10 minutes.
5. Unplug the power cord from the mains outlet.
6. Leave the waffle iron to cool completely. After cooling, clean the device again as described in the “Cleaning” section.

The waffle iron is now ready for use.

Use



Risk of burns, scalds and fire

- Do not touch the hot surfaces of the device. Pay particular attention when you open the hot housing cover and when the device is open.
- Do not leave the waffle iron unattended when it is heating up or still cooling down or during operation.



- During use, the indicator light goes on and off repeatedly and clicking noises can be heard. This is normal and indicates that the device is always heating up automatically.
- Place the bowl with the prepared batter within easy reach near the waffle iron.

With this waffle iron, the waffles are baked simultaneously by an upper and a lower baking plate. The browning of the waffles is determined by the duration of the baking process as well as by the temperature control.

Place the waffle iron on a heat-resistant, stable, and easy-care surface, e.g. a kitchen worktop.

1. Lightly grease the baking plates with a little cooking oil or margarine.
2. Close the waffle iron and plug the power cord into a wall outlet.
3. Slide the temperature control to the desired temperature setting.
Recommended setting for the first baking cycles: "2".
The green indicator light and the red power indicator light will both illuminate.
After a few minutes, the green indicator light goes out and you can now start baking waffles.
4. Open the waffle iron and use a ladle to pour the waffle batter onto the center of the two lower baking plates.
The batter should not touch the edge, as the batter could be pressed out of the gap between the baking plates when the waffle iron is closed.
5. Lower the top lid.
Nach ca. 4-8 Minuten sind die Waffeln fertig gebacken.
6. Lift the top lid and remove the waffles. If possible, use heat-resistant wooden or plastic utensils to avoid scratches on the non-stick coated baking plates.
7. Remove the waffles once they have reached the desired level of browning. Otherwise, close the appliance again to continue browning the waffles.
8. After removing the waffles, you can immediately bake the next batch. If necessary, lightly grease the baking plates again.



- Making waffles takes a bit of practice. After a few attempts, you should know how long the device needs to achieve the desired level of browning.
- In addition, the level of browning always depends on the type and consistency of the batter.

After use

1. Set the temperature control to “0”.
2. Unplug the power cord from the mains outlet.
3. Leave the device open to cool down completely.
4. Clean the device.

Cleaning



RISK of burns

- Leave the device to cool down before cleaning or storing it.



NOTE on material damage

- Do not use aggressive chemical cleaning agents, abrasives, hard sponges, etc. for cleaning.
- The device must not be cleaned in a dishwasher or submerged in liquids.

The waffle iron should be cleaned after each use.

1. Remove crumbs and larger waffle residue from the baking plates.
2. Wipe the baking plates and housing clean with a slightly damp soft cloth.

Storage

1. Fold up the device once it has cooled down and been cleaned.
2. Wrap the power cord around the cord winder.
3. Keep the device out of reach of children in a dry, frost-free place. The device can be stored vertically to save space.

Fault/Remedy

Fault	Possible cause
No function.	▪ Check if the power cord is plugged. ▪ Is the temperature control still set to "0"?
During use, the indicator light turns off and on again. You may also hear clicking noises during use.	▪ The device always heats up automatically to maintain a constant temperature. No fault.

Technical data

Model:	Double waffle iron KG 2605-1
Power supply:	220-240 V~, 50-60 Hz
Power:	1200 W
Protection class:	I
Weight:	approx. 2 kg
Dimensions:	approx. 318 x 228 x 80 mm
Distributor (no service address):	GREND S GmbH Stahltwiete 23 22761 Hamburg, Germany

Our products are constantly being developed and improved. For this reason, design and technical modifications are possible at any time.

Warranty

Dear Customer,

GREND'S GmbH grants a warranty of two years from the date of purchase for this product. During this period, defects demonstrably caused by material or manufacturing faults will, at the discretion of GREND'S GmbH, be remedied free of charge either by repair or replacement of the product. In the event of a warranty claim, please return the item together with the proof of purchase (stating the reason for the complaint) to your retailer.

The warranty does not cover damage caused by improper use, external influences, normal wear and tear, or interventions by unauthorized persons.

Your statutory rights in the event of defects (statutory warranty rights) remain unaffected by this warranty and may be exercised by you free of charge independently thereof.

Declaration of Conformity

GREND'S GmbH hereby declares that the double waffle iron KG 2605-1 complies with the EU directives 2014/30/EU, 2014/35/EU and 2011/65/EU.

The declaration will lose its validity if any modification is made to the device without our consent.

Hamburg, January 2026
GREND'S GmbH



Disposal

Disposing of the packaging



Dispose of the packaging with similar materials. Dispose of cardboard with waste paper and of films with recyclable materials.

Disposing of the product

Dispose of the product in accordance with the regulations that apply in your country.



Devices must not be disposed of in normal household waste

At the end of its life, the product must be disposed of in an appropriate way. In this way, valuable materials contained in the device will be recycled and the burden on the environment avoided. Bring the old device to a collection point for electronic waste or to a recycling depot.

For more information, contact your local waste disposal firm or your local administrative body.

¡Estimada/o clienta/e!

Se ha decidido por la compra de un producto de gran calidad de la marca ADE, que aúna unas funciones inteligentes con un diseño extraordinario. La larga experiencia de la marca ADE le asegura unos elevados estándares técnicos y es garantía de calidad. Para una cocina más fresca.

¡Deseamos que lo disfrute!

El equipo de ADE

Información general

Acerca de estas instrucciones



Este manual de instrucciones describe el manejo seguro y el cuidado del artículo. Conserve este manual de instrucciones por si necesita volver a consultarlo. Si le entrega el artículo a otra persona, acompáñelo también de estas instrucciones.

Si no se tienen en cuenta las recomendaciones de este manual de instrucciones, pueden producirse lesiones o daños en el artículo.

Explicación de símbolos



Este símbolo unido a la palabra PELIGRO advierte de heridas graves.



Este símbolo unido a la palabra ADVERTENCIA advierte de heridas de grado medio o leve.



Este símbolo unido a la palabra INDICACIÓN advierte de daños materiales.



Este símbolo significa información adicional e indicaciones generales.

Índice

Información general	26
Seguridad	28
Uso adecuado	30
Material suministrado	30
De un vistazo.....	31
Puesta en funcionamiento	32
Desempaquetar y comprobar	32
Limpieza y calentamiento.....	32
Utilización.....	33
Limpieza	34
Conservación	34
Problema/Solución	35
Datos técnicos.....	35
Garantía.....	35
Declaración de conformidad	36
Eliminación	36

Seguridad

- Este artículo puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y por personas con discapacidad física, sensorial o mental o con falta de experiencia o conocimientos, siempre que estén supervisados o se les instruya sobre el uso seguro del artículo y comprendan los riesgos que pueden producirse.
- El equipo y el cable de red deben mantenerse alejados de los niños menores de 8 años.
- La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no deben ser realizados por niños, salvo que sean mayores de 8 años y estén supervisados.
- Los niños no deben jugar con el aparato.
- Mantenga los plásticos y el material de embalaje fuera del alcance de los niños. Peligro de asfixia. Tenga cuidado de que no introduzcan la cabeza en la bolsa del embalaje.
- Para evitar riesgos, cuando el cable de red de este aparato esté dañado, debe ser reemplazado por el fabricante o su servicio de atención al cliente o por personal cualificado.

Riesgos debidos a la electricidad

- No sumerja el cable de alimentación, el enchufe u otra parte de la gofrera en agua o en cualquier otro líquido.
- Coloque la gofrera de tal manera que no se puedan derramar líquidos sobre el conector del aparato.
- No maneje el aparato con las manos mojadas.
- No utilice el aparato al aire libre.
- Conecte el aparato a una toma de corriente correctamente instalada con contactos cuyo voltaje coincida con lo indicado en el apartado «Datos técnicos».
- Preste atención a que el enchufe sea accesible para que, en caso necesario, pueda tirarse rápidamente del enchufe de red.
- No utilice el aparato:
 - si está dañado tanto el aparato como alguna pieza,
 - si está dañado el cable de red o el enchufe,
 - si se ha caído el aparato.
- Antes de utilizarlo, saque del compartimento para el mismo, la longitud necesaria de cable de red. Al hacerlo, preste atención a que el cable no resulte dañado por bordes afilados u objetos calientes.
- Saque la clavija del enchufe:
 - cuando no utilice el aparato,
 - después de usarlo,
 - antes de limpiar o guardar el aparato,

- si claramente se produce un fallo durante su funcionamiento,
- en caso de tormenta.
- Tire siempre del enchufe, no del cable.
- No realice ninguna modificación en el aparato o en el cable de red. Realice las reparaciones únicamente en un taller especializado, ya que los aparatos no reparados por personal especializado representan un peligro para el usuario.
- No utilice ningún cable alargador.

Riesgo de quemaduras/escaldaduras e incendio

- No deje la gofrera desatendida cuando se esté calentando, enfriando o durante su funcionamiento.
- No toque las superficies calientes de la gofrera directamente con los dedos cuando esté encendida. Utilice guantes para horno o manoplas para tocar el aparato. Solo toque el aparato por las asas provistas. Tenga en cuenta que el dispositivo se mantiene caliente durante algún tiempo después de haber sido apagado. Informe al resto de usuarios sobre los peligros.
- Es posible que, al abrir o cerrar el aparato o durante su funcionamiento, salga vapor caliente. Tenga cuidado con el vapor caliente.
- Asegúrese de que haya una distancia de seguridad suficiente con respecto a todos los objetos fácilmente inflamables, como cortinas y visillos.
- Deje siempre que la gofrera se enfríe antes de transportarla, limpiarla o guardarla.

PRECAUCIÓN por daños materiales

- Coloque la gofrera en una superficie estable, nivelada y resistente al calor. Asegúrese de que haya una distancia de seguridad suficiente con respecto a fuentes de calor, como placas de cocción, tuberías de calefacción, etc.
- Durante la preparación de los alimentos, es muy probable que se produzcan salpicaduras. Asegúrese de que la superficie donde se coloque el aparato sea fácil de limpiar y no se dañe con facilidad. En caso necesario, coloque una base antideslizante bajo el aparato.
- Coloque la gofrera de tal manera que el calor generado durante su uso pueda disiparse fácilmente a su alrededor.
- No coloque la gofrera debajo de un armario de pared o en una esquina, ya que los alimentos podrían quemarse. Asegúrese de que haya una distancia de seguridad suficiente con respecto a materiales fácilmente inflamables, como cortinas o manteles.
- No ponga en contacto el cable de red con piezas calientes.
- Para limpiar la gofrera, nunca la sumerja en agua ni use un aparato de limpieza a vapor. De lo contrario, el dispositivo puede dañarse.
- La gofrera no se puede lavar en el lavavajillas. Si lo hace, el aparato se romperá y quedará inservible.

- No vuelva a utilizar la gofrera si se ha caído, si tiene grietas o fisuras, o si se ha deformado.
- La gofrera tiene soportes en la parte inferior. Dado que las superficies de los muebles o los suelos están hechos de una gran variedad de materiales y tratados con una amplia gama de productos de limpieza y cuidado, no podemos descartar por completo que algunas de estas sustancias contengan componentes que dañen y debiliten los soportes del aparato. En caso necesario coloque una base antideslizante bajo el aparato.
- No limpie la gofrera con esponjas metálicas, productos de limpieza agresivos, abrasivos o que rayen, etc. Esto dañaría el revestimiento antiadherente..

Uso adecuado

El aparato está destinado exclusivamente para uso privado en espacios cerrados y no es adecuado para los siguientes ámbitos:

- en cocinas para empleados en tiendas, oficinas y otras áreas comerciales,
- en explotaciones agrícolas,
- por clientes en hoteles, moteles y otros entornos residenciales similares,
- en pensiones.

Utilice el aparato únicamente como se describe en este manual de instrucciones. Cualquier otro uso se considera no conforme al uso previsto y puede provocar daños materiales o incluso lesiones personales.

El fabricante o el distribuidor no asume ninguna responsabilidad por daños que hayan surgido debido a un uso no conforme al uso previsto o incorrecto.

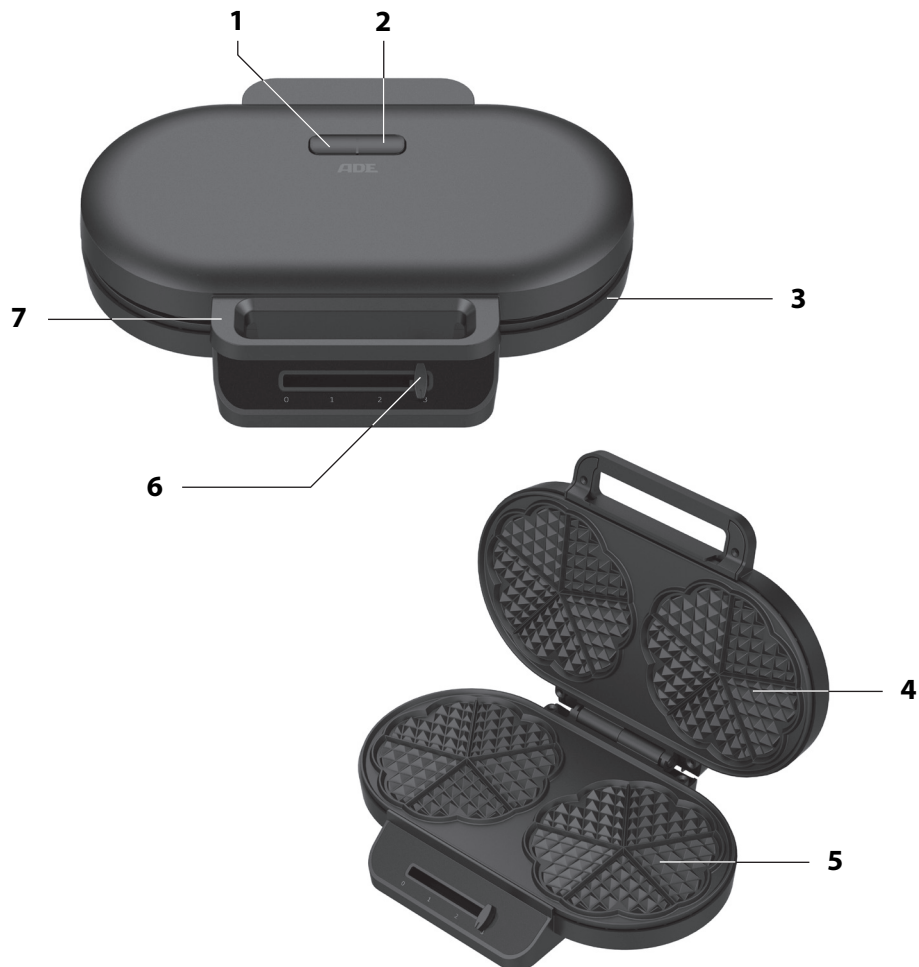
Material suministrado

- Gofrera doble
- Manual de instrucciones



Las placas están provistas de un revestimiento de teflón.

De un vistazo



- 1 Luz de funcionamiento (roja)
- 2 Luz indicadora (verde)
- 3 Carcasa inferior
- 4 Placa de horneado superior
- 5 Placa de horneado inferior
- 6 Control de temperatura
- 7 Mango

Puesta en funcionamiento

Desempaquetar y comprobar

1. Saque la gofrera de su embalaje y retire con cuidado todo el material de embalaje.
2. Compruebe si el envío está completo.
3. Compruebe si la gofrera o las piezas individuales están dañadas. En caso afirmativo, no use la gofrera. En este caso, diríjase al comercio en el que ha adquirido el aparato.
4. Antes de utilizarlo por primera vez, limpie todas las piezas tal y como se describe en el capítulo "Limpieza".

Limpieza y calentamiento



ADVERTENCIA de quemaduras

- No toque las partes calientes de la gofrera.



Cuando la use por primera vez, es posible que desprenda un ligero olor y humo. No es peligroso. Asegúrese de que haya una ventilación adecuada, por ejemplo, dejando una ventana abierta.

Antes de usar la gofrera por primera vez, debe limpiarla para eliminar el polvo y los posibles residuos del embalaje y producción.

Luego, caliente la gofrera sin comida y límpiela de nuevo una vez que se haya enfriado.

1. Limpie el aparato siguiendo los pasos descritos en el apartado «Limpieza».
2. Desenrolle completamente el cable de alimentación.
3. Coloque la gofrera en una superficie plana y resistente al calor.
4. Inserte el enchufe de red en una toma de corriente correctamente instalada y deje que la gofrera se precaliente aprox. 10 minutos. Saque el enchufe de la toma.
5. Deje que la gofrera se enfríe completamente. A continuación, limpie el aparato de nuevo como se describe en el apartado «Limpieza».

La gofrera ya está lista para su uso.

Utilización



RIESGO de quemaduras/escaldaduras e incendio

- No toque las superficies calientes del aparato. Tenga especial cuidado al levantar la parte superior y cuando el aparato esté abierto.
- No deje la gofrera desatendida cuando se esté calentando, enfriando o durante su funcionamiento.
- Cuando el aparato está en funcionamiento, la luz indicadora se enciende y apaga una y otra vez y se pueden percibir ruidos de chasquidos. Esto es algo normal e indica que el aparato se está calentando automáticamente de forma continua.
- Coloque el cuenco con la masa preparada al alcance de la mano cerca de la gofrera.



Con esta gofrera, los gofres se hornean simultáneamente mediante una placa de cocción superior y una inferior. El dorado de los gofres lo determina mediante la duración del proceso de cocción así como mediante el regulador de temperatura.

Coloque la gofrera sobre una superficie resistente al calor, estable y de fácil mantenimiento, por ejemplo, una encimera de cocina.

1. Engrase ligeramente las placas de cocción con un poco de aceite comestible o margarina.
2. Cierre la gofrera e inserte el enchufe en una toma de corriente.
3. Deslice el regulador de temperatura hasta el nivel de temperatura deseado. Ajuste recomendado para los primeros procesos de horneado: "2". Ahora se encienden tanto el piloto indicador verde como el piloto de funcionamiento rojo. Después de unos minutos, la luz indicadora verde se apaga y ya puedes empezar a hornear waffles.
4. Abra la gofrera y coloque la masa para gofres centrada sobre la placa de cocción inferior con un cucharón. La masa no debe tocar el borde, ya que la masa podría ser expulsada por la ranura entre las placas de cocción al cerrar la gofrera.
5. Baje la tapa superior. Después de aproximadamente 4–8 minutos, los gofres estarán completamente horneados.
6. Levante la tapa superior y retire los gofres. Utilice, en la medida de lo posible, utensilios de madera o plástico resistentes al calor para evitar arañazos en las placas de cocción con revestimiento antiadherente.
7. Retire los gofres cuando hayan alcanzado el grado de dorado deseado. De lo contrario, cierre el aparato nuevamente para seguir dorándolos.
8. Después de retirar los gofres, puede hornear inmediatamente la siguiente tanda. Si es necesario, engrase ligeramente de nuevo las placas de cocción.



- Preparar gofres es cuestión de práctica. Cuando ya haya hecho algunos gofres, podrá determinar cuánto tiempo necesita el aparato para alcanzar el grado de tostado deseado.
- El grado de tostado también depende siempre del tipo y la consistencia de la masa.

Después de usarlo

1. Ajuste el regulador de temperatura en "0".
2. Saque el enchufe de la toma.
3. Deje el aparato abierto para que se enfríe completamente.
4. Limpie el aparato.

Limpieza



RIESGO de quemaduras

- Deje siempre que el aparato se enfríe antes de transportarlo, limpiarlo o guardarlo.



ADVERTENCIA de daños materiales

- Para la limpieza, no utilice limpiadores químicos agresivos o abrasivos, esponjas duras, etc.
- No meta el aparato en el lavavajillas ni lo sumerja en líquidos.

La waflera debe limpiarse después de cada uso.

1. Retire las migas y los restos de waffle más grandes de las placas de cocción.
2. Limpie las placas de cocción y la carcasa con un paño suave ligeramente húmedo.

Conservación

1. Cierre el aparato una vez que se haya enfriado y esté limpio.
2. Enrolle el cable de alimentación alrededor del recogecables.
3. Guarde el aparato en un lugar seco y sin hielo, fuera del alcance de los niños. Puede guardar el aparato en posición vertical para ahorrar espacio.

Problema/Solución

Problema	Causa posible
Sin función.	▪ Compruebe si está enchufado. ▪ ¿El regulador de temperatura sigue en "0"?
Durante el uso, la luz indicadora verde se apaga y se vuelve a encender. También se pueden oír ruidos de chasquidos.	▪ La unidad se calienta automáticamente una y otra vez para mantener una temperatura constante. No hay ningún fallo.

Datos técnicos

Modelo:	Gofrera doble KG 2605-1
Alimentación de corriente:	220-240 V~, 50-60 Hz
Potencia:	1200 W
Nivel de seguridad:	I
Peso:	aprox. 2 kg
Dimensiones:	aprox. 318 x 228 x 80 mm
Distribuidor (no hay dirección de servicio técnico):	GREND'S GmbH Stahltwiete 23 22761 Hamburgo, Alemania

Nuestros productos se están desarrollando y mejorando continuamente. Por este motivo, cabe la posibilidad de que en cualquier momento pudiera haber cambios en el diseño o modificaciones técnicas.

Garantía

Estimado/a cliente:

GREND'S GmbH concede para este producto una garantía de dos años a partir de la fecha de compra. Durante este período, los defectos demostrablemente atribuibles a fallos de material o de fabricación serán subsanados gratuitamente, a elección de GREND'S GmbH, mediante la reparación o sustitución del producto. En caso de reclamación de garantía, devuelva el artículo junto con el comprobante de compra (indicando el motivo de la reclamación) a su distribuidor.

La garantía no cubre daños causados por un uso inadecuado, influencias externas, desgaste normal o intervenciones realizadas por personas no autorizadas.

Sus derechos legales en caso de defectos (derechos legales de garantía) no se

ven afectados por esta garantía y pueden ejercerse gratuitamente de manera independiente.

Declaración de conformidad

Por la presente, GREND'S GmbH declara que la gofrera doble KG 2605-1 cumple con las directivas 2014/30/UE, 2014/35/UE y 2011/65/UE.

La declaración perderá su validez en caso de se haya realizado una modificación en el aparato sin haber sido previamente aprobada por nuestra parte.

Hamburgo, enero 2026
GREND'S GmbH



Eliminación

Eliminación del embalaje



Elimine el embalaje separando los materiales. Lleve el papel y cartón al contenedor de cartón y las láminas al de plásticos.

Eliminación del artículo

Elimine el artículo conforme a la normativa correspondiente aplicable en su país.



Los aparatos no deben eliminarse con la basura doméstica normal

El artículo debe ser eliminado de forma adecuada al final de su vida útil. Para ello, se deben reciclar las piezas del aparato y así evitar un daño al medio ambiente. Deposite el aparato antiguo en un punto de recogida de restos electrónicos o desechos reciclables.

Para más información, diríjase a su empresa de recogida de residuos o administración local.

Chère cliente, cher client !

Nous sommes ravis que vous ayez choisi un appareil de haute qualité de la marque ADE, qui allie des fonctions intelligentes à un design exceptionnel. Les années d'expérience de la marque ADE garantissent une haute technicité et une qualité éprouvée, pour des préparations culinaires fraîches et appétissantes.

Nous vous souhaitons beaucoup de plaisir à l'élaboration de vos recettes préférées !

L'équipe ADE

Généralités

À propos de ce mode d'emploi



Ce mode d'emploi décrit l'utilisation conforme ainsi que les procédures d'entretien de l'article. Conservez ce manuel pour toute référence ultérieure. Si vous cédez l'article à une tierce personne, transmettez-lui également ce mode d'emploi.

Le non-respect de ce mode d'emploi peut entraîner des blessures ou endommager l'article.

Légende



Ce symbole, associé au mot DANGER, prévient de blessures graves.



Ce symbole, associé au mot ATTENTION, prévient de blessures moyennes et légères.



Ce symbole, associé au mot AVERTISSEMENT, prévient de dommages matériels.



Ce symbole désigne des informations supplémentaires ainsi que des indications d'ordre général.

Table des matières

Généralités	38
Sécurité	40
Utilisation conforme	42
Contenu de l'emballage	42
Vue d'ensemble.....	43
Mise en marche initiale.....	44
Déballage et vérification du produit.....	44
Nettoyage et montée en température.....	44
Utilisation	45
Nettoyage	46
Rangement	46
Problèmes/solutions.....	47
Caractéristiques techniques	47
Garantie.....	47
Déclaration de conformité	48
Mise au rebut	48

Sécurité

- Cet article peut être utilisé par des enfants dès l'âge de 8 ans ainsi que par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées ou de peu d'expérience et de connaissances si ceux-ci sont sous surveillance ou ont été instruits de l'utilisation conforme de l'article et comprennent les risques qui en découlent.
- L'appareil et son câble d'alimentation doivent être hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
- Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être réalisés par des enfants, à moins qu'ils aient 8 ans révolus et soient sous surveillance.
- Il est interdit aux enfants de jouer avec cet appareil.
- Tenez les matériaux d'emballage à l'écart des enfants. Risque d'asphyxie. Veillez également à ce que le sac d'emballage ne soit pas glissé sur la tête.
- Si le câble d'alimentation de l'appareil est endommagé, il devra être remplacé par le fabricant ou son service après-vente afin d'éviter tout risque.

Risque d'électrocution

- N'immergez pas le gaufrier, le câble d'alimentation ou la fiche secteur dans l'eau ou tout autre liquide.
- Placez le gaufrier de façon à ce qu'aucun liquide ne puisse se renverser sur la fiche de l'appareil.
- N'utilisez pas l'appareil les mains mouillées.
- N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur.
- Branchez l'appareil sur une prise secteur correctement installée et dont la tension correspond aux « Caractéristiques techniques » de l'appareil.
- Veillez à ce que la prise demeure facilement accessible pour pouvoir rapidement débrancher l'appareil en cas de besoin.
- N'utilisez pas l'appareil dans les cas suivants :
 - l'appareil lui-même ou des pièces sont endommagés,
 - le câble d'alimentation ou sa prise sont endommagés,
 - l'appareil a reçu un choc (chute).
- Avant l'utilisation, sortez le câble d'alimentation de son compartiment autant que nécessaire. Faites attention à ce que des rebords tranchants ou des objets chauds n'endommagent pas le câble.
- Débranchez l'appareil dans les cas suivants :
 - si vous n'utilisez pas l'appareil,
 - dès que vous avez fini d'utiliser l'appareil,
 - avant de nettoyer ou de ranger l'appareil,
 - si un dysfonctionnement évident survient pendant le branchement,
 - en cas d'orage.

- Débranchez-le en tenant sa prise, et non pas en tirant sur le câble.
- N'essayez pas de modifier l'appareil ou son câble d'alimentation. Toute réparation doit être entreprise par un atelier spécialisé afin de garantir la sécurité de l'utilisateur.
- N'utilisez pas de rallonge électrique.

Risque de brûlures et d'incendie

- Ne laissez pas le gaufrier sans surveillance lorsqu'il chauffe ou refroidit ou lorsqu'il fonctionne.
- Ne touchez pas les parties chaudes du gaufrier pendant le fonctionnement avec les doigts nus. Utilisez des gants de cuisine ou maniques adaptés pour le manipuler. Manipulez l'appareil uniquement en vous aidant des poignées prévues à cet effet. Veuillez noter que l'appareil reste chaud pendant un certain temps après avoir été éteint. Informez les autres utilisateurs des dangers.
- De la vapeur chaude peut s'échapper lors de l'ouverture et de la fermeture du couvercle. Protégez-vous de la vapeur chaude.
- Assurez-vous que tous les objets facilement inflammables, comme les rideaux et voilages, sont à une distance de sécurité suffisante.
- Laissez toujours le gaufrier refroidir avant de le transporter, de le nettoyer ou de le ranger.

ATTENTION Risque de dommages matériels

- Placez le gaufrier sur une surface stable, plate et résistante à la chaleur. Assurez-vous qu'il est à une distance suffisante des autres sources de chaleur éventuellement présentes, comme les plaques chauffantes, les tuyaux de chauffages, etc.
- Lors de la préparation de plats, des éclaboussures peuvent survenir. Assurez-vous que le plan de travail est facile à nettoyer et lavable. Si nécessaire, placez un support approprié sous l'appareil.
- Installez le gaufrier de façon à ce que la chaleur générée pendant l'utilisation puisse se dissiper facilement.
- Ne placez pas le gaufrier sous un meuble suspendu ou dans un coin car les produits préparés peuvent brûler. Installez également l'appareil à l'écart des matériaux facilement inflammables comme les rideaux ou les nappes.
- Ne mettez pas le câble d'alimentation en contact avec des éléments chauds.
- N'immergez jamais le gaufrier dans l'eau pour le nettoyer et n'utilisez pas non plus de nettoyeur à vapeur. Cela pourrait endommager l'appareil.
- Ne lavez pas le gaufrier au lave-vaisselle. Cela le mettrait hors d'usage.
- Cessez d'utiliser le gaufrier s'il est tombé, s'il présente des fissures ou chocs ou s'il est déformé.

- Des pieds se trouvent sur le dessous du gaufrier. Comme les surfaces des meubles ou des sols sont composées de matériaux très divers et sont traitées avec une grande diversité de produits d'entretien, il ne peut pas être complètement exclu que certaines de ces matières puissent contenir des éléments qui attaquent ou ramollissent ces pieds. Placez éventuellement une surface antidérapante sous l'appareil.
- Ne nettoyez pas le gaufrier avec des produits de nettoyage puissants ou abrasifs, de la paille de fer ou similaire. Cela endommagerait le revêtement antiadhésif.

Utilisation conforme

L'appareil est destiné exclusivement à un usage privé dans des espaces fermés et n'est pas adapté aux domaines suivants :

- dans les cuisines pour le personnel de magasins, de bureaux et d'autres zones commerciales,
- dans les exploitations agricoles,
- par des clients dans des hôtels, des motels et d'autres environnements résidentiels similaires,
- dans des chambres d'hôtes.

Utilisez l'appareil uniquement comme décrit dans ce mode d'emploi. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme à l'usage prévu et peut entraîner des dommages matériels ou même des blessures corporelles.

Le fabricant ou le revendeur n'assume aucune responsabilité pour les dommages résultant d'une utilisation non conforme ou incorrecte.

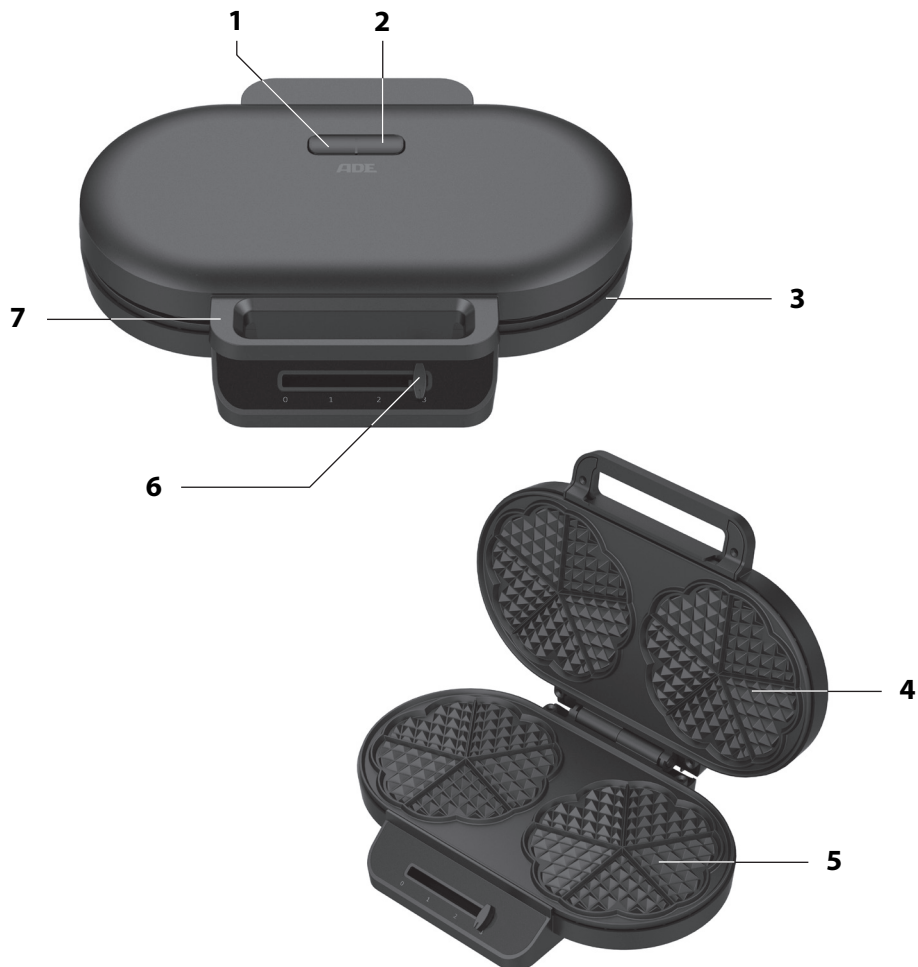
Contenu de l'emballage

- Gaufrier double
- Mode d'emploi



Les assiettes sont dotées d'un revêtement antiadhésif.

Vue d'ensemble



- 1 Voyant de fonctionnement (rouge)
- 2 Voyant lumineux (vert)
- 3 Boîtier inférieur
- 4 Plaque de cuisson supérieure
- 5 Plaque de cuisson inférieure
- 6 Contrôle de la température
- 7 Poignée

Mise en marche initiale

Déballage et vérification du produit

1. Sortez le gaufrier de l'emballage et retirez soigneusement tout le matériau d'emballage.
2. Vérifiez que l'appareil dispose de tous ses éléments.
3. Vérifiez que le gaufrier et les différentes pièces ne sont pas endommagés. Dans le cas contraire, n'utilisez pas l'appareil. Adressez-vous à votre revendeur.
4. Nettoyez tous les éléments de l'appareil avant la première utilisation (voir la section « Nettoyage »).

Nettoyage et montée en température



RISQUE de brûlure

- Ne touchez pas les parties chaudes du gaufrier..



Lors de la première utilisation, il peut y avoir une légère odeur et de la fumée. Cela n'est pas un problème. Assurez-vous que la pièce est suffisamment aérée, par ex. avec une fenêtre ouverte.

Avant la première utilisation, nettoyez le gaufrier afin d'éliminer la poussière et les éventuels résidus d'emballage et de fabrication.

Faites chauffer ensuite le gaufrier à vide (sans préparation) et nettoyez-le à nouveau une fois refroidi.

1. Nettoyez l'appareil de la manière décrite au chapitre « Nettoyage ».
2. Déroulez entièrement le câble d'alimentation.
3. Placez le gaufrier sur une surface plane et résistante à la chaleur.
4. Branchez la fiche secteur dans une prise de courant correctement installée et laissez le gaufrier préchauffer env. 10 minutes.
5. Débranchez l'appareil.
6. Laissez le gaufrier refroidir complètement. Nettoyez ensuite à nouveau l'appareil de la manière décrite au chapitre « Nettoyage ».

Le gaufrier est maintenant prêt à l'emploi.

Utilisation



Risque de brûlures et d'incendie

- Ne touchez pas les parties chaudes de l'appareil. Soyez particulièrement prudent lorsque vous ouvrez le couvercle chaud et lorsque l'appareil est ouvert.
 - Ne laissez pas le gaufrier sans surveillance lorsqu'il chauffe ou refroidit ou lorsqu'il fonctionne.
- 
- Pendant l'utilisation, le voyant s'allume et s'éteint régulièrement et on peut entendre des bruits de cliquetis. Cela est normal et indique que l'appareil chauffe de façon automatique.
 - Placez le bol contenant la pâte préparée à portée de main à proximité du gaufrier.

Avec ce gaufrier, les gaufres sont cuites simultanément par une plaque de cuisson supérieure et une plaque de cuisson inférieure. Le brunissement des gaufres est déterminé par la durée du processus de cuisson ainsi que par le régulateur de température.

Placez le gaufrier sur une surface résistante à la chaleur, stable et facile d'entretien, par ex. un plan de travail de cuisine.

1. Graissez légèrement les plaques de cuisson avec un peu d'huile alimentaire ou de margarine..
2. Fermez le gaufrier et branchez la fiche dans une prise de courant.
Faites glisser le régulateur de température sur le niveau souhaité.
Le voyant de contrôle vert et le voyant de fonctionnement rouge s'allument. Après quelques minutes, le voyant de contrôle vert s'éteint et vous pouvez maintenant commencer à cuire des gaufres.
3. Ouvrez le gaufrier et utilisez une louche pour verser la pâte à gaufres au centre des deux plaques de cuisson inférieures.
La pâte ne doit pas toucher le bord, car la pâte pourrait être expulsée de l'espace entre les plaques de cuisson lors de la fermeture du gaufrier.
4. Rabattez la partie supérieure.
Après env. 4 à 6 minutes, la gaufre est complètement cuite.
5. Relevez la partie supérieure et retirez les gaufres. Utilisez de préférence des ustensiles en bois ou en plastique résistants à la chaleur afin d'éviter des rayures sur les plaques de cuisson revêtues d'un antiadhésif.
6. Retirez les gaufres lorsqu'elles ont atteint le degré de brunissage souhaité. Sinon, refermez l'appareil afin de poursuivre la cuisson.
7. Après avoir retiré les gaufres, vous pouvez immédiatement cuire la fournée suivante. Si nécessaire, graissez légèrement à nouveau les plaques de cuisson.



- La cuisson des gaufres est une question de pratique. Au bout de quelques fois, vous aurez déterminé combien de temps il faut à l'appareil pour atteindre la coloration souhaitée.
- La coloration dépend également toujours du type et de la consistance de la pâte.

Après utilisation

1. Réglez le régulateur de température sur « 0 ».
2. Débranchez l'appareil.
3. Laissez l'appareil ouvert refroidir complètement.
4. Nettoyez l'appareil.

Nettoyage



RISQUE de brûlure

- Laissez l'appareil refroidir avant de le nettoyer ou de le ranger.



AVERTISSEMENT Risque de dommages matériels

- N'utilisez pas de produits de nettoyage chimiques agressifs, abrasifs, ni d'éponges dures ou similaires pour le nettoyage.
- L'appareil ne doit pas être lavé au lave-vaisselle ou immergé dans des liquides.

Nettoyez le gaufrier après chaque utilisation.

1. Retirez les miettes et les plus gros résidus de gaufres des plaques de cuisson.
2. Essuyez les plaques et le boîtier avec un chiffon doux légèrement humide.

Rangement

1. Refermez l'appareil refroidi et nettoyé.
2. Enroulez le câble d'alimentation autour de l'enrouleur.
3. Rangez l'appareil dans un endroit sec et à l'abri du gel, hors de portée des enfants.
Vous pouvez ranger l'appareil verticalement pour gagner de la place.

Problèmes/solutions

Dysfonctionnement	Cause possible
L'appareil ne fonctionne pas.	▪ Vérifiez que l'appareil est bien branché. ▪ Le régulateur de température est-il toujours réglé sur « 0 » ?
Pendant l'utilisation, le voyant de contrôle vert s'éteint et se rallume. On peut également entendre des bruits de cliquetis.	▪ L'appareil chauffe régulièrement de façon automatique afin de maintenir une température constante. Ceci n'est pas un défaut.

Caractéristiques techniques

Modèle :	Gaufrier double KG 2605-1
Alimentation :	220-240 V~, 50-60 Hz
Puissance :	1200 W
Classe de protection :	I
Poids :	env. 2 kg
Dimensions :	env. 318 x 228 x 80 mm
Distributeur (n'effectuant pas les réparations) :	GRENDS GmbH Stahltwiete 23 22761 Hambourg, Allemagne

Nos produits font l'objet de développements et d'améliorations continuels. Pour cette raison, des modifications de design et des modifications techniques peuvent survenir à tout moment.

Garantie

Chère cliente, cher client,

GRENDS GmbH accorde une garantie de deux ans à compter de la date d'achat pour ce produit. Pendant cette période, les défauts résultant manifestement d'un vice de matériau ou de fabrication seront, au choix de GRENDS GmbH, réparés gratuitement ou le produit sera remplacé. En cas de recours à la garantie, veuillez retourner l'article à votre revendeur avec la preuve d'achat (en indiquant le motif de la réclamation).

La garantie ne couvre pas les dommages résultant d'une utilisation incorrecte, d'influences extérieures, de l'usure normale ou d'interventions effectuées par des personnes non autorisées.

Vos droits légaux en cas de défauts (droits de garantie légaux) restent naturellement

inchangés par cette garantie et peuvent être exercés gratuitement indépendamment de celle-ci.

Déclaration de conformité

GREND'S GmbH déclare par la présente que le gaufrier double KG 2605-1 est conforme aux directives 2014/30/UE, 2014/35/UE et 2011/65/UE.

La déclaration perd sa validité si l'appareil subit une modification sans notre accord.

Hambourg, janvier 2026
GREND'S GmbH



Mise au rebut

Élimination de l'emballage



Éliminez les emballages de façon conforme. Jetez le papier et le carton avec les papiers de récupération, les plastiques dans les collecteurs de matières recyclables.

Mise au rebut de l'article

Veuillez éliminer l'article selon les prescriptions en vigueur dans votre pays en matière de traitement des déchets.



Les appareils électriques ne doivent pas être éliminés avec les déchets ménagers classiques

À la fin de sa durée de vie, l'article doit être soumis à une élimination contrôlée. Ainsi, les matières utiles contenues dans l'appareil pourront être recyclées, avec un moindre impact sur l'environnement. Déposez l'appareil usagé dans un point de collecte pour les déchets électroniques ou dans un centre de recyclage.

Pour plus d'informations, adressez-vous à votre service de collecte local ou à votre municipalité.



SÉPARER LES ÉLÉMENTS DE L'EMBALLAGE
ET LES PLACER DANS LE BAC DE TRI.

Gentile cliente!

La ringraziamo per aver scelto un prodotto di alta qualità della ADE che unisce funzioni intelligenti e un design fuori dal comune. La pluriennale esperienza del marchio ADE garantisce un elevato standard tecnico e una qualità comprovata - per dare maggiore freschezza alla vostra cucina.

Vi auguriamo tanto piacere e divertimento!

Il Suo team ADE

Informazioni generali

Informazioni sulle presenti istruzioni per l'uso



Queste istruzioni per l'uso descrivono l'utilizzo sicuro e la cura del prodotto. Conservarle per eventuali consultazioni future. In caso di cessione del prodotto a terzi, consegnare anche le presenti istruzioni per l'uso. La mancata osservanza delle istruzioni per l'uso può causare lesioni alle persone o danni al prodotto.

Descrizione dei simboli



Questo simbolo accompagnato dalla parola **PERICOLO** mette in guardia contro il rischio di gravi lesioni.



Questo simbolo accompagnato dalla parola **AVVERTENZA** indica il rischio di lesioni di lieve o media entità.



Questo simbolo accompagnato dalla parola **ATTENZIONE** indica il rischio di danni alle cose.



Questo simbolo indica ulteriori informazioni o indicazioni generali.

Indice dei contenuti

Informazioni generali	50
Sicurezza.....	52
Destinazione d'uso.....	54
Ambito della fornitura	54
Descrizione	55
Messa in funzione.....	56
Disimballaggio e controllo	56
Pulizia e riscaldamento	56
Uso.....	57
Pulizia.....	58
Conservazione	58
Risoluzione dei problemi	59
Dati tecnici	59
Garanzia	59
Dichiarazione di conformità	60
Smaltimento.....	60

Sicurezza

- Il dispositivo può essere utilizzato da bambini con un'età superiore a 8 anni e da persone che hanno capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, oppure con mancanza di esperienza o di conoscenza, solo sotto la supervisione di una persona responsabile o se hanno ricevuto e compreso le istruzioni e i pericoli che potrebbero manifestarsi durante l'uso del dispositivo.
- Il dispositivo e il suo cavo di alimentazione devono essere tenuti lontano dai bambini di età inferiore a 8 anni.
- I bambini possono eseguire le operazioni di pulizia e manutenzione solo se di età superiore agli 8 anni e sotto la supervisione di una persona adulta.
- I bambini non devono giocare con il dispositivo.
- Tenere le pellicole e il materiale d'imballaggio lontano dalla portata dei bambini. Vi è pericolo di soffocamento. Prestare attenzione affinché i bambini non infilino la testa nel sacchetto di plastica.
- Se il cavo di alimentazione di questa apparecchiatura viene danneggiato, deve essere sostituito dal produttore o dal suo servizio di assistenza clienti per evitare pericoli.

Pericolo da elettricità

- Non immergere la piastra per Waffle, il cavo di alimentazione o la spina di alimentazione in acqua o altri liquidi.
- Posizionare la piastra per Waffle in modo tale che sulla connessione dell'apparecchio non possano cadere liquidi.
- Non utilizzare il dispositivo con le mani bagnate.
- Non utilizzare il dispositivo all'aperto.
- Collegare l'apparecchio ad una presa di corrente correttamente installata con contatti di protezione la cui tensione è conforme ai "Dati tecnici".
- Assicurarsi che la presa di corrente sia facilmente accessibile, in modo da poter scollegare rapidamente la spina di alimentazione in caso di necessità.
- Non utilizzare il dispositivo:
 - se il dispositivo stesso o parti di esso sono danneggiate,
 - se il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati,
 - se il dispositivo è caduto.
- Prima di ogni utilizzo, tirare fuori il cavo di alimentazione dal vano porta cavo nella misura necessaria. Assicurarsi che il cavo di alimentazione non venga danneggiato da spigoli vivi o da oggetti caldi.
- Scollegare la spina dalla presa di corrente:
 - quando non si utilizza il dispositivo,
 - dopo ogni utilizzo,

- prima di eseguire la pulizia o riporre il dispositivo,
- se, durante il funzionamento, il dispositivo mostra di subire interferenze,
- durante un temporale.
- Tirare sempre afferrando la spina, non il cavo.
- Non apportare modifiche al dispositivo o al cavo di alimentazione. Le riparazioni devono essere eseguite esclusivamente da un'officina specializzata, poiché un'apparecchiatura riparata in modo improprio può rappresentare un pericolo per l'utente.
- Non utilizzare prolunghe.

Pericolo di ustioni/scottature e incendio

- Non lasciare la piastra per Waffle incustodita quando si riscalda o si raffredda o durante il funzionamento.
- Durante il funzionamento non toccare le parti calde della piastra per Waffle con le dita. Per toccarle, utilizzare guanti da cucina o presine adatte. Afferrare l'apparecchio solo dalle maniglie in dotazione. Si prega di notare che l'apparecchio è ancora caldo per un certo tempo dopo che è stato spento. Segnalare anche i pericoli agli altri utilizzatori.
- Durante l'apertura e la chiusura del coperchio dell'alloggiamento e durante l'uso può fuoriuscire vapore caldo. Proteggersi dal vapore caldo.
- Garantire una sufficiente distanza di sicurezza da tutti gli oggetti facilmente infiammabili, ad es. tende e tendaggi.
- Prima di trasportarla, pulirla o conservarla, lasciare sempre raffreddare la piastra per Waffle.

ATTENZIONE a danni materiali

- Posizionare la piastra per Waffle su una superficie stabile, piana e resistente al calore. Assicurarsi che ci sia una distanza sufficiente da forti fonti di calore come piastre di riscaldamento, tubi di riscaldamento, ecc.
- Durante la preparazione del cibo possono sempre verificarsi schizzi di cibo. Assicurarsi che la superficie di appoggio sia facile da pulire. Se necessario, mettere un tappetino idoneo sotto il dispositivo.
- Posizionare la piastra per Waffle in modo tale che il calore generato durante l'uso possa facilmente dissiparsi.
- Non posizionare la piastra per Waffle sotto un pensile o in un angolo, in quanto gli alimenti possono bruciare. Tenere anche lontano da materiali facilmente infiammabili come tende o tovaglie.
- Non far entrare mai in contatto il cavo di alimentazione con parti calde.
- Per la pulizia mai immergere la piastra per Waffle in acqua e mai usare un pulitore a vapore. In caso contrario, l'apparecchio potrebbe essere danneggiato.

- Non lavare la piastra per Waffle in lavastoviglie. Lo distruggerebbe.
- Non usare più la piastra per Waffle se è caduta, se ha crepe o fessure o si è deformata.
- Sul lato inferiore la piastra per Waffle sono presenti i piedini dell'apparecchio. Poiché i mobili o le superfici dei pavimenti sono realizzati con una grande varietà di materiali e trattati con una vasta gamma di prodotti per la cura, non si può escludere completamente che alcune di queste sostanze contengano componenti che attaccano e ammorbidiscono i piedini dell'apparecchio. Se necessario, mettere un tappetino antiscivolo sotto il dispositivo.
- Non pulire la piastra per Waffle con detergenti duri, graffianti o abrasivi, lana d'acciaio o simili. Ciò danneggerebbe il rivestimento antiaderente.

Destinazione d'uso

La piastra per waffle è progettata per la preparazione di waffle.

L'apparecchio è destinato esclusivamente all'uso privato in ambienti chiusi e non è adatto per i seguenti ambiti:

- nelle cucine per il personale di negozi, uffici e altri ambiti commerciali,
- nelle aziende agricole,
- da parte di clienti in hotel, motel e altri ambienti abitativi simili,
- nelle pensioni.

Utilizzare l'apparecchio solo come descritto in questo manuale di istruzioni.

Qualsiasi altro utilizzo è considerato non conforme alla destinazione d'uso e può causare danni materiali o persino lesioni personali.

Il produttore o il rivenditore non si assume alcuna responsabilità per danni derivanti da un uso non conforme alla destinazione d'uso o improprio.

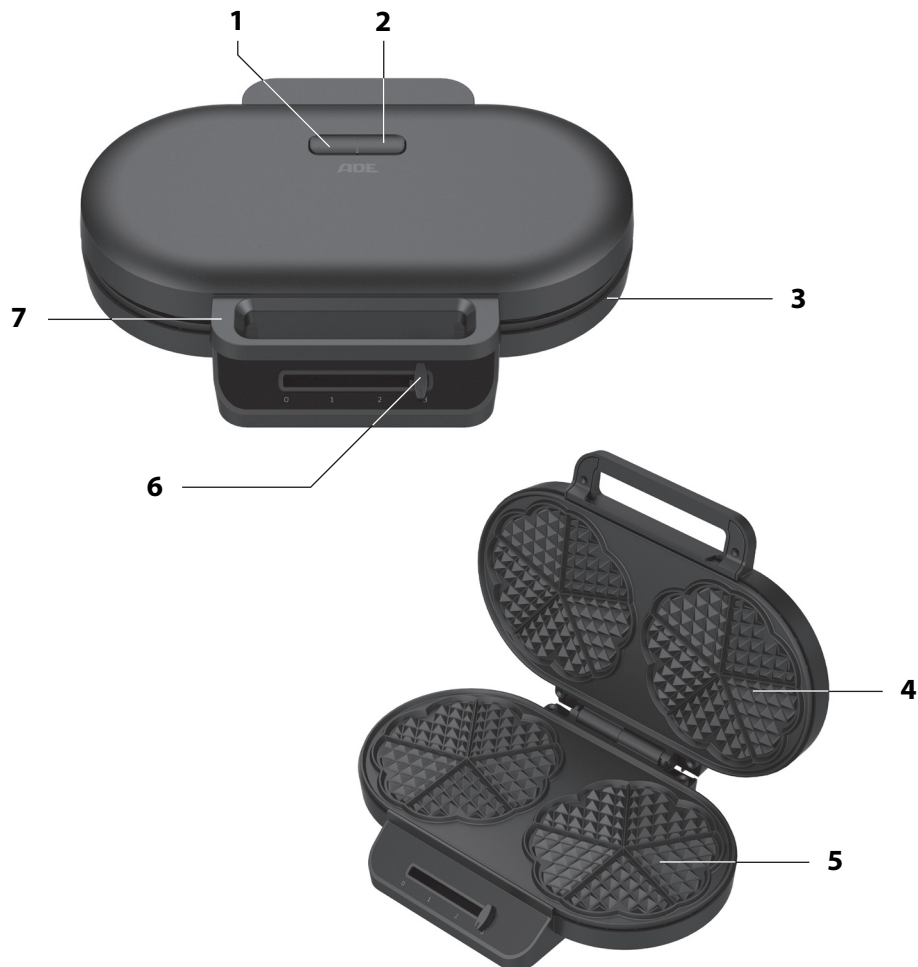
Ambito della fornitura

- Doppia piastra per cialde
- Istruzioni per l'uso



Le piastre sono dotate di rivestimento antiaderente.

Descrizione



- 1 Spia luminosa di funzionamento (rossa)
- 2 Spia luminosa (verde)
- 3 Corpo inferiore
- 4 Piastra di cottura superiore
- 5 Piastra di cottura inferiore
- 6 Controllo della temperatura
- 7 Maniglia

Messa in funzione

Disimballaggio e controllo

1. Estrarre la piastra per Waffle dall'imballaggio e rimuovere con cura tutto il materiale d'imballaggio.
2. Controllare che la fornitura sia completa.
3. Controllare se la piastra per Waffle o le singole parti sono danneggiate. In tal caso, non utilizzare la piastra per Waffle. In questo caso, rivolgersi al rivenditore presso il quale è stato acquistato il dispositivo.
4. Pulire tutte le parti prima della prima messa in funzione come descritto nel capitolo "Pulizia".

Pulizia e riscaldamento



AVVERTENZA da ustione

- Non toccare le parti calde della piastra per waffle.



Al primo utilizzo possono svilupparsi leggeri odori e fumo. Non c'è da preoccuparsi. Garantire un'adeguata ventilazione, ad esempio mediante una finestra aperta.

Prima di utilizzare la piastra per Waffle per la prima volta, è necessario pulirla per rimuovere la polvere ed eventuali residui di imballaggio e di produzione.

Quindi riscaldare la piastra per Waffle senza cibo e pulirla di nuovo dopo il raffreddamento.

1. Pulire l'apparecchio come descritto nel capitolo "Pulizia".
2. Srotolare completamente il cavo di alimentazione.
3. Posizionare la piastra per Waffle su una superficie piana e pulita.
4. Inserire la spina di alimentazione in una presa correttamente installata e lasciare preriscaldare la piastra per waffle per ca. 10 minuti.
5. Scollegare la spina di alimentazione dalla presa di corrente.
6. Lasciare che la piastra per Waffle si raffreddi completamente. Ora pulire nuovamente l'apparecchio come descritto nel capitolo "Pulizia".

Ora la piastra per Waffle è pronta all'uso.



PERICOLO di ustioni/scottature e incendio

- Non toccare le parti calde dell'apparecchio. Prestare particolare attenzione quando si apre il coperchio caldo dell'alloggiamento e l'apparecchio è aperto.
- Non lasciare la piastra per Waffle incustodita quando si riscalda o si raffredda o durante il funzionamento.
- Durante l'uso, l'indicatore luminoso si accende e si spegne ripetutamente e si sentono dei rumori di clic. Ciò è normale e indica che l'apparecchio si riscalda sempre automaticamente.
- Posizionare la ciotola con l'impasto preparato a portata di mano vicino alla piastra per waffle.



Con questa piastra per waffle, i waffle vengono cotti contemporaneamente da una piastra di cottura superiore e una inferiore. La doratura dei waffle è determinata dalla durata del processo di cottura nonché dal regolatore di temperatura.

Posizionare la piastra per waffle su una superficie resistente al calore, stabile e di facile manutenzione, ad es. un piano di lavoro da cucina.

1. Ungere leggermente le piastre di cottura con un po' di olio alimentare o margarina.
2. Chiudere la piastra per waffle e inserire la spina in una presa di corrente.
3. Far scorrere il regolatore di temperatura sul livello desiderato.
Impostazione consigliata per le prime cotture: "2".
La spia di controllo verde e la spia di funzionamento rossa si accendono entrambe.
Dopo alcuni minuti, la spia di controllo verde si spegne e ora è possibile iniziare a cuocere i waffle.
4. Aprire la piastra per waffle e utilizzare un mestolo per versare la pastella al centro delle due piastre di cottura inferiori.
L'impasto non deve toccare il bordo, poiché l'impasto potrebbe essere spinto fuori dalla fessura tra le piastre di cottura quando la piastra per waffle viene chiusa.
5. Abbassare la parte superiore.
Dopo circa 4-8 minuti, i waffle sono completamente cotti.
6. Sollevare la parte superiore ed estrarre il waffle. Utilizzare possibilmente utensili in legno o plastica resistenti al calore per evitare graffi sulle piastre di cottura rivestite antiaderenti.
7. Togliere i waffle quando hanno raggiunto il grado di doratura desiderato. In caso contrario, chiudere nuovamente l'apparecchio per continuare a dorare i waffle.
8. Dopo aver rimosso il waffle, è possibile cuocere immediatamente il waffle successivo. Se necessario, ungere nuovamente leggermente le piastre di cottura.



- La cottura dei Waffle è anche un po' una questione di pratica. Dopo alcune volte avrete determinato il tempo necessario all'apparecchio per raggiungere il grado di doratura desiderato.
- Anche il grado di doratura dipende sempre dal tipo e dalla tipologia dell'impasto.

Dopo l'uso

1. Impostare il regolatore di temperatura su "0".
2. Scollegare la spina di alimentazione dalla presa di corrente.
3. Lasciare raffreddare completamente l'apparecchio aperto.
4. Pulire l'apparecchio.

Pulizia



PERICOLO di ustioni

- Prima di trasportarlo, pulirlo o conservarlo lasciare sempre raffreddare l'apparecchio.



ATTENZIONE a eventuali danni al prodotto

- Non utilizzare detergenti chimici aggressivi, prodotti abrasivi, spugne rigide o simili per la pulizia.
- L'apparecchio non deve essere pulito in lavastoviglie o immerso in liquidi.

La piastra per waffle deve essere pulita dopo ogni utilizzo.

1. Rimuovere briciole e residui di waffle più grandi dalle piastre di cottura.
2. Pulire le piastre di cottura e l'alloggiamento con un panno morbido e leggermente umido.

Conservazione

1. Chiudere l'apparecchio quando è raffreddato e pulito.
2. Avvolgere il cavo di alimentazione attorno all'avvolgicavo.
3. Conservare il dispositivo in un luogo asciutto e al riparo dal gelo, lontano dalla portata dei bambini. Per risparmiare spazio è possibile conservare l'apparecchio in posizione verticale.

Risoluzione dei problemi

Problema	Possibile causa
Il dispositivo non funziona.	▪ Controllare che la spina sia inserita. ▪ Il regolatore di temperatura è ancora impostato su "0"?
Durante l'uso, la spia di controllo verde si spegne e si riaccende.. Si possono sentire anche i rumori di clic.	▪ L'apparecchio si riscalda automaticamente più volte per mantenere una temperatura costante. Nessun errore.

Dati tecnici

Modello:	Doppia piastra per cialde KG 2605-1
Alimentazione:	220-240 V~, 50-60 Hz
Potenza:	1200 W
Classe di protezione:	I
Peso:	ca. 2 kg
Dimensioni:	ca. 318 x 228 x 80 mm
Distributore (nessun servizio di assistenza):	GRENDS GmbH Stahltwiete 23 22761 Amburgo, Germania

I nostri prodotti sono costantemente sviluppati e perfezionati. Pertanto, modifiche tecniche e nel design sono possibili in qualsiasi momento.

Garanzia

Gentile cliente,

GRENDS GmbH concede per questo prodotto una garanzia di due anni dalla data di acquisto. Durante questo periodo, i difetti dimostrabilmente dovuti a vizi di materiale o di fabbricazione saranno eliminati gratuitamente, a discrezione di GRENDS GmbH, mediante riparazione o sostituzione del prodotto. In caso di richiesta di garanzia, si prega di restituire l'articolo al proprio rivenditore insieme alla prova d'acquisto (indicando il motivo del reclamo).

La garanzia non copre danni causati da uso improprio, agenti esterni, normale usura o interventi effettuati da persone non autorizzate.

I vostri diritti legali in caso di difetti (diritti di garanzia previsti dalla legge) restano

naturalmente invariati da questa garanzia e possono essere esercitati gratuitamente indipendentemente dalla stessa.

Dichiarazione di conformità

Con la presente GRENDS GmbH dichiara che la doppia piastra per cialde KG è conforme alle direttive 2014/30/CE, 2014/35/CE e 2011/65/CE.

La presente dichiarazione perde ogni sua validità qualora al dispositivo vengano apportate modifiche senza la nostra autorizzazione.

Amburgo, gennaio 2026
GRENDS GmbH



Smaltimento

Smaltimento dell'imballaggio



Smaltire l'imballaggio nella raccolta differenziata. Conferire il cartone nella raccolta della carta e la pellicola in quella del materiale riciclabile.

Smaltimento del prodotto

Smaltire il prodotto secondo le norme vigenti nel proprio paese.



Il dispositivo non deve essere smaltito con i normali rifiuti domestici

Al termine della sua vita utile, l'apparecchio deve essere smaltito in modo appropriato. In tal modo si rende possibile il riutilizzo del materiale riciclabile contenuto nell'apparecchio limitando l'impatto sull'ambiente. Smaltire l'apparecchio usato presso un centro di raccolta per rifiuti elettrici o un centro di riciclaggio. Per ulteriori informazioni rivolgersi alla ditta di smaltimento locale o alla propria amministrazione comunale.

Szanowny Kliencie!

Zakupiony wysokiej jakości produkt marki ADE łączy w sobie inteligentne funkcje z wyjątkową stylistyką. Długoletnie doświadczenie marki ADE gwarantuje wysoki techniczny standard i sprawdzoną jakość – dla łatwej obróbki świeżych produktów w Państwa kuchni.

Życzymy Państwu wiele radości i przyjemności z użytkowania!
Zespół ADE

Informacje ogólne

O niniejszej instrukcji



Niniejsza instrukcja obsługi zawiera opis bezpiecznej obsługi i pielęgnacji artykułu. Instrukcję obsługi należy przechowywać w celu jej późniejszego wykorzystania. Jeżeli produkt będzie przekazywany innej osobie, należy przekazać również tę instrukcję. Nieprzestrzeganie instrukcji obsługi może spowodować obrażenia ciała lub uszkodzenie produktu.

Objaśnienie znaków



Ten symbol w połączeniu ze słowem **NIEBEZPIECZEŃSTWO** ostrzega przed poważnymi obrażeniami ciała.



Ten symbol w połączeniu ze słowem **OSTRZEŻENIE** ostrzega przed obrażeniami ciała średniego i lekkiego stopnia.



Ten symbol w połączeniu ze słowem **WSKAZÓWKA** ostrzega przed stratami materialnymi.



Ten symbol oznacza dodatkowe informacje i ogólne wskazówki.

Spis treści

Informacje ogólne	62
Bezpieczeństwo	64
Użycie zgodne z przeznaczeniem	66
Zakres dostawy	66
W skrócie	67
Uruchomienie	68
Wypakować i sprawdzić	68
Czyszczenie i nagrzewanie	68
Użytkowanie	69
Czyszczenie	70
Przechowywanie	70
Usterka/środek zaradczy	71
Dane techniczne	71
Gwarancja	71
Deklaracja zgodności	72
Utylizacja	72

Bezpieczeństwo

- Ten produkt może być używany przez dzieci od 8. roku życia oraz przez osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi bądź takie, którym brakuje doświadczenia i wiedzy, tylko wtedy, gdy są nadzorowane lub przeszły przeszkolenie z zakresu bezpiecznego użytkowania produktu i rozumieją wynikające z tego niebezpieczeństwa.
- Urządzenie i kabel zasilający należy przechowywać z daleka od dzieci poniżej 8. roku życia.
- Dzieci nie mogą czyścić ani serwisować urządzenia, chyba że mają co najmniej 8 lat i są nadzorowane.
- Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem.
- Przechowywać folie i opakowanie z daleka od dzieci. Istnieje ryzyko uduszenia. Zwracać uwagę na to, aby torby opakowaniowej nie nakładano na głowę.
- Jeśli kabel zasilający urządzenia jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, obsługę klienta lub serwis, aby uniknąć zagrożeń.

Niebezpieczeństwo spowodowane elektrycznością

- Nie należy zanurzać gofrownicy, przewodu zasilającego ani wtyczki w wodzie lub innych płynach.
- Umieścić gofrownicę w taki sposób, aby na wtyczkę urządzenia nie wylały się żadne ciecze.
- Nie obsługiwać urządzenia mokrymi rękami.
- Nie użytkować urządzenia na wolnym powietrzu.
- Urządzenie należy podłączyć do prawidłowo zainstalowanego gniazdka elektrycznego ze stykami ochronnymi, których napięcie jest zgodne z „Danymi technicznymi”.
- Zwrócić uwagę, aby gniazdko znajdowało się w dostępnym miejscu umożliwiającym w razie potrzeby szybkie wyciągnięcie wtyczki.
- Nie używać urządzenia gdy:
 - urządzenie lub jego części są uszkodzone,
 - kabel zasilający lub gniazdko są uszkodzone,
 - po upadku urządzenia.
- Przed każdym użyciem wyciągnąć potrzebną długość kabla zasilającego ze schowka na kabel. Uważać, by kabel zasilający nie został uszkodzony przez ostre kany lub gorące przedmioty.
- Wyciągnąć wtyczkę z gniazdka:
 - gdy urządzenie nie jest używane,
 - po każdym użyciu,
 - przed czyszczeniem lub odstawieniem urządzenia,

- jeżeli podczas eksploatacji wystąpi widoczna usterka,
- podczas burzy.
- Chwytać zawsze za wtyczkę, nie ciągnąć za kabel.
- Nie modyfikować urządzenia ani kabla zasilającego. Przeprowadzać naprawy u specjalisty, niewłaściwa naprawa urządzenia może stanowić zagrożenie dla użytkownika.
- Nie używać przedłużacza.

Ryzyko oparzeń i ognia

- Nie należy pozostawiać gofrownicy bez nadzoru podczas jej nagrzewania lub schładzania, ani podczas pracy.
- Nie należy dotykać gorących części gofrownicy gołymi palcami podczas pracy. Do dotykania należy używać odpowiednich rękawic kuchennych lub ściereczek do garnków. Urządzenie należy chwytać wyłącznie za przewidziane w tym celu uchwyty. Należy pamiętać, że urządzenie jest jeszcze gorące przez jakiś czas po jego wyłączeniu. Należy również zwrócić uwagę na zagrożenia innym użytkownikom.
- Podczas otwierania i zamykania pokrywy obudowy oraz podczas użytkowania może wydobywać się gorąca para. Należy zabezpieczyć się przed gorącą parą.
- Zapewnić wystarczającą bezpieczną odległość od wszystkich łatwo palnych przedmiotów, np. zasłon i firan.
- Przed transportem, czyszczeniem lub przechowywaniem gofrownicy należy zawsze poczekać aż ostygnie.

OSTROŻNIE — straty materialne

- Umieścić gofrownicę na stabilnej, równej i odpornej na wysoką temperaturę powierzchni. Należy upewnić się, że istnieje wystarczająca odległość od silnych źródeł ciepła, takich jak płyty grzewcze, rury grzewcze itp.
- Podczas przygotowywania jedzenia zawsze mogą wystąpić rozpryski. Upewnić się, że powierzchnia jest łatwa do czyszczenia i może być dobrze wytarta. W razie potrzeby należy podłożyć odpowiednią podkładkę pod urządzeniem.
- Umieścić gofrownicę w taki sposób, aby ciepło wytworzone podczas użytkowania mogło łatwo rozprzyszczyć się dookoła.
- Nie należy umieszczać gofrownicy pod szafką wiszącą lub w rogu, gdyż może to spowodować przypalenie się wypieków. Utrzymać również odstęp od łatwopalnych materiałów, takich jak zasłony czy obrusy.
- Chronić kabel zasilający przed zetknięciem z gorącymi częściami.
- Nigdy nie zanurzać gofrownicy w wodzie celem czyszczenia i nigdy nie używać odkurzacza parowego do czyszczenia. W przeciwnym razie urządzenie może zostać uszkodzone.
- Nie czyścić gofrownicy w zmywarce. Zniszczy się przez to.

- Nie należy ponownie używać gofrownicy, jeżeli spadła, ma pęknięcia lub szczeliny albo uległa deformacji.
- Na spodniej stronie gofrownicy znajdują się nóżki urządzenia. Ponieważ powierzchnie mebli lub podłóg są wykonane z wielu różnych materiałów i poddawane działaniu szerokiej gamy środków pielęgnacyjnych, nie można całkowicie wykluczyć, że niektóre z tych substancji zawierają składniki, które atakują i zmiękczej stopy sprzętu. W razie potrzeby pod urządzenie należy położyć podkładkę antypoślizgową.
- Nie należy czyścić gofrownicy twardymi, drapiącymi lub ścierającymi środkami czyszczącymi, wełną stalową itp. Spowodowałoby to uszkodzenie powłoki nieprzywierającej.

Użycie zgodne z przeznaczeniem

Gofrownica jest przeznaczona do przygotowywania gofrów.

Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku prywatnego w zamkniętych pomieszczeniach i nie nadaje się do następujących obszarów:

- w kuchniach dla pracowników w sklepach, biurach i innych obszarach komercyjnych,
- w gospodarstwach rolnych,
- do użytku przez klientów w hotelach, motelach oraz innych podobnych środowiskach mieszkalnych,
- w pensjonatach.

Używaj urządzenia wyłącznie w sposób opisany w niniejszej instrukcji obsługi. Każde inne użycie jest uznawane za niezgodne z przeznaczeniem i może prowadzić do szkód materialnych lub nawet obrażeń ciała.

Producent lub sprzedawca nie ponosi odpowiedzialności za szkody powstałe w wyniku użycia niezgodnego z przeznaczeniem lub nieprawidłowego użytkowania.

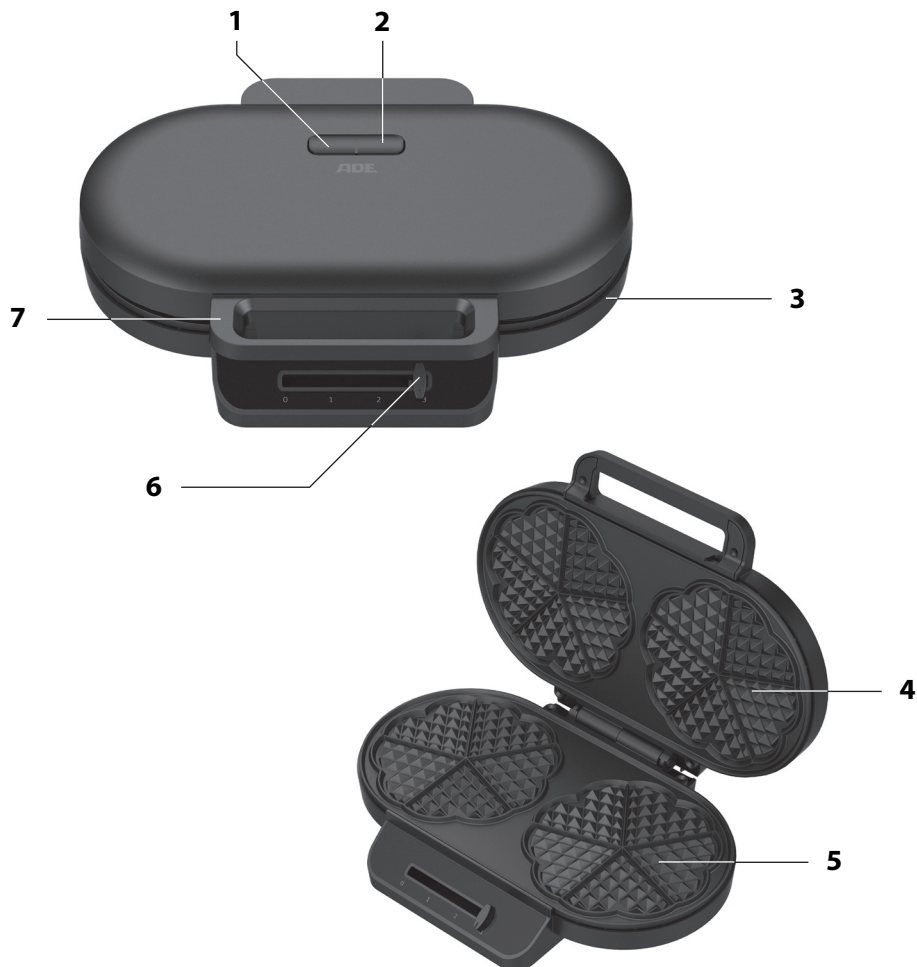
Zakres dostawy

- Podwójna gofrownica
- Instrukcja obsługi



Płyty posiadają powłokę zapobiegającą przywieraniu.

W skrócie



- 1 Lampka kontrolna (czerwona)
- 2 Lampka kontrolna (zielona)
- 3 Dolna obudowa
- 4 Górna płyta do pieczenia
- 5 Dolna płyta do pieczenia
- 6 Regulacja temperatury
- 6 Uchwyt

Uruchomienie

Wypakować i sprawdzić

1. Wyjąć gofrownicę z opakowania i ostrożnie usunąć cały materiał opakowania.
2. Sprawdzić, czy dostawa jest kompletna.
3. Sprawdzić, czy gofrownica lub poszczególne jej części nie są uszkodzone. Jeśli tak jest, nie należy używać gofrownicy. Zwrócić się w takim przypadku do dystrybutora, u którego zakupiono urządzenie.
4. Wyczyścić wszystkie części przed pierwszym użyciem zgodnie z opisem z rozdziale „Czyszczenie”.

Czyszczenie i nagrzewanie



OSTRZEŻENIE przed oparzeniem

- Nie dotykaj gorących części gofrownicy.



Przy pierwszym użyciu może pojawić się lekki zapach i dym. To jest nieszkodliwe. Zapewnić odpowiednią wentylację, np. przez otwarte okno.

Przed pierwszym użyciem gofrownicy należy ją najpierw wyczyścić, aby usunąć kurz oraz wszelkie pozostałości po pakowaniu i produkcji.

Następnie podgrzać gofrownicę bez jedzenia i ponownie wyczyścić po ostygnięciu.

1. Urządzenie należy czyścić w sposób opisany w rozdziale „Czyszczenie”.
2. Całkowicie odwinąć kabel zasilający.
3. Umieścić gofrownicę na płaskiej, odpornej na wysoką temperaturę powierzchni.
4. Włożyć wtyczkę sieciową do prawidłowo zainstalowanego gniazdka i pozostaw gofrownicę do nagrzania przez ok. 10 minut.
5. Wyciągnąć wtyczkę z gniazdka.
6. Niech gofrownica całkowicie ostygnie. Następnie należy ponownie wyczyścić urządzenie w sposób opisany w rozdziale „Czyszczenie”.

Gofrownica jest teraz gotowa do użycia.

Użytkowanie



RYZIKO oparzeń i ognia

- Nie należy dotykać gorących części urządzenia. Należy zachować szczególną ostrożność przy otwieraniu pokrywy gorącej obudowy, gdy urządzenie jest otwarte.
- Nie należy pozostawiać gofrownicy bez nadzoru podczas jej nagrzewania lub schładzania, ani podczas pracy.
- Podczas użytkowania lampka sygnalizacyjna zapala się i gaśnie wielokrotnie, słysząc odgłosy klikania. Jest to normalne i pokazuje, że urządzenie zawsze nagrzewa się automatycznie.
- Ustaw miskę z przygotowanym ciastem w zasięgu ręki w pobliżu gofrownicy.



W tej gofrownicy gofry są pieczone jednocześnie przez górną i dolną płytę grzewczą. Stopień zrumienienia gofrów określasz poprzez czas pieczenia oraz regulator temperatury.

Ustaw gofrownicę na odpornej na wysoką temperaturę, stabilnej i łatwej w pielęgnacji powierzchni, np. na blacie kuchennym.

1. Cienko natłuść płyty grzewcze niewielką ilością oleju spożywczego lub margaryny.
2. Zamknij gofrownicę i podłącz wtyczkę do gniazdka elektrycznego.
3. Przesuń regulator temperatury na żądany poziom.
Zalecane ustawienie dla pierwszych cykli pieczenia: „2”.
Zielona lampka kontrolna i czerwona lampka pracy zapalają się jednocześnie.
Po kilku minutach zielona kontrolka zgaśnie i możesz zacząć piec gofry.
4. Otwórz gofrownicę i za pomocą chochli nałóż ciasto na gofry na środek dwóch dolnych płyt grzewczych.
Ciasto nie powinno dotykać krawędzi, ponieważ podczas zamykania gofrownicy ciasto mogłoby zostać wypchnięte ze szczeliny pomiędzy płytami grzewczymi.
5. Zamknij górną część.
Po ok. 4–8 minutach gofr jest w pełni upieczony.
6. Otwórz górną część i wyjmij gofry.. W miarę możliwości używaj odpornych na wysoką temperaturę przyborów drewnianych lub plastikowych, aby uniknąć zarysowań na płytach grzewczych z powłoką nieprzywierającą.
7. Wyjmij gofry, gdy osiągną pożądany stopień zarumienienia. W przeciwnym razie zamknij urządzenie ponownie, aby dalej je przypiekać.
8. Po wyjęciu gofrów możesz od razu piec kolejną porcję. W razie potrzeby lekko ponownie natłuść płyty grzewcze.



- Pieczenie gofrów to też kwestia wyćwiczenia. Po kilkukrotnym ustaleniu, jak długo urządzenie musi osiągnąć pożądany stopień zarumienienia.
- Stopień zarumienienia zależy również zawsze od rodzaju i konsystencji ciasta.

Po zakończeniu pracy

1. Ustaw regulator temperatury na „0”.
2. Wyciągnąć wtyczkę z gniazdka.
3. Pozostawić otwarte urządzenie do całkowitego ostygnięcia.
4. Wyczyścić urządzenie.

Czyszczenie



RYZYKO oparzenia

- Przed czyszczeniem lub przechowywaniem pozostawić urządzenie do schłodzenia.



WSKAZÓWKA dotycząca strat materialnych

- Do czyszczenia nie używać żadnych agresywnych środków czyszczących, środków do szorowania, twardych gąbek itp.
- Urządzenie nie może być czyszczone w zmywarce do naczyń ani zanurzane w płynach.

Gofrownicę należy czyścić po każdym użyciu.

1. Usunąć okruszki i większe resztki gofrów z płyt do pieczenia.
2. Wytrzyj płyty do pieczenia i obudowę lekko wilgotną, miękką ściereczką.

Przechowywanie

1. Złożyć schłodzone i oczyszczone urządzenie.
2. Owinąć przewód zasilający wokół nawijarki przewodu.
3. Przechowywać urządzenie w suchym, ciepłym miejscu niedostępnym dla dzieci.
Urządzenie można przechowywać w pozycji pionowej, aby zaoszczędzić miejsce.

Usterka/środek zaradczy

Usterka	Możliwa przyczyna
Urządzenie nie działa.	▪ Sprawdzić, czy wtyczka jest podłączona. ▪ Czy regulator temperatury jest nadal ustawiony na „0”?
Podczas użytkowania zielona lampka kontrolna gaśnie i ponownie się zapala. Słychać też odgłosy klikania.	▪ Urządzenie wielokrotnie nagrzewa się automatycznie, aby utrzymać stałą temperaturę. Brak błędu.

Dane techniczne

Model:	Podwójna gofrownica KG 2605-1
Zasilanie:	220-240 V~, 50-60 Hz
Moc:	1200 W
Klasa ochronna:	I
Waga:	ok. 2 kg
Wymiary:	ok. 318 x 228 x 80 mm
Dystrybutor (nie adres serwisu):	GREND'S GmbH Stahltwiete 23 22761 Hamburg, Niemcy

Nasze produkty są stale rozwijane i usprawniane. Z tego powodu zawsze możliwe są zmiany w wyglądzie i zmiany techniczne.

Gwarancja

Szanowni Klienci,

Firma GREND'S GmbH udziela na ten produkt dwuletniej gwarancji od daty zakupu. W tym okresie wady wynikające w sposób udowodniony z błędów materiałowych lub produkcyjnych zostaną, według uznania firmy GREND'S GmbH, usunięte bezpłatnie poprzez naprawę lub wymianę produktu. W przypadku reklamacji gwarancyjnej prosimy o zwrot produktu do sprzedawcy wraz z dowodem zakupu (z podaniem przyczyny reklamacji).

Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń spowodowanych niewłaściwym użytkowaniem, czynnikami zewnętrznymi, normalnym zużyciem lub ingerencją osób nieupoważnionych.

Niniejsza gwarancja nie narusza ustawowych praw konsumenta z tytułu wad produktu (ustawowych praw gwarancyjnych), które mogą być dochodzone niezależnie i bezpłatnie.

Deklaracja zgodności

Niniejszym firma GREND'S GmbH oświadcza, że podwójna gofrownica KG 2605-1 jest zgodne z dyrektywami 2014/30/UE, 2014/35/EE i 2011/65/UE. Niniejsza deklaracja traci swoją ważność przy samowolnej zmianie wprowadzonej w urządzeniu bez uzgodnienia z producentem.

Hamburg, styczeń 2026
GREND'S GmbH



Utylizacja

Utylizacja opakowania



Opakowanie należy utylizować zgodnie z jego rodzajem. Tektura i karton powinny trafić do pojemnika na papier, folia do pojemnika na surowce wtórne.

Utylizacja produktu

Produkt należy utylizować zgodnie z przepisami obowiązującymi w danym kraju.



Urządzeń nie wolno wyrzucać razem ze zwykłymi odpadami domowymi

Po zakończeniu okresu użytkowania produkt należy przekazać do odpowiedniej utylizacji. Surowce wtórne znajdujące się w urządzeniu zostaną przekazane do recyklingu, co zmniejszy zanieczyszczenie środowiska. Zużyte urządzenie należy oddać do punktu zbiórki odpadów elektrycznych lub do punktu zbiórki surowców wtórnych. Więcej informacji można uzyskać od lokalnego zakładu utylizacji lub administracji gminy.

Geachte klant!

U hebt gekozen voor de aanschaf van een kwalitatief hoogwaardig product van het merk ADE, dat intelligente functies met een buitengewoon ontwerp verenigt. De jarenlange ervaring van het merk ADE verzekert een hoge technische standaard en bewezen kwaliteit. - voor meer versheid in uw keuken.

We wensen u hiermee veel plezier en genot!

Uw ADE-team

Algemeen

Over deze gebruiksaanwijzing



Deze gebruiksaanwijzing beschrijft hoe u het artikel veilig kunt gebruiken en onderhouden. Bewaar deze gebruiksaanwijzing, om hem later te kunnen raadplegen. Als u het artikel aan iemand anders doorgeeft, voeg dan ook deze gebruiksaanwijzing bij.

Het niet naleven van deze gebruiksaanwijzing kan leiden tot letsel of schade aan het artikel.

Verklaring van de tekens



Dit symbool in combinatie met het woord **GEVAAR** waarschuwt voor ernstig letsel.



Dit symbool in combinatie met het woord **WAARSCHUWING** waarschuwt voor matig en licht letsel.



Dit symbool in combinatie met het woord **AANWIJZING** waarschuwt voor materiële schade.



Dit symbool duidt extra informatie en algemene aanwijzingen aan.

Inhoudsopgave

Algemeen.....	74
Inhoudsopgave	75
Veiligheid.....	76
Gebruik volgens de voorschriften	78
Leveringsomvang.....	78
In een oogopslag.....	79
Ingebruikname.....	80
Uitpakken en controleren	80
Reinigen en opwarmen	80
Gebruik.....	81
Reinigen.....	82
Opbergen.....	82
Storing/oplossingen	83
Technische gegevens	83
Garantie.....	83
Verklaring van overeenstemming	84
Afvoer	84

Veiligheid

- Dit artikel kan door kinderen van 8 jaar en ouder en door personen met beperkte psychische, zintuiglijke of mentale capaciteiten worden gebruikt, wanneer zij onder toezicht staan of wanneer zij zijn onderwezen over het gebruik van dit artikel en zij de hieraan verbonden risico's begrijpen.
- Houd het apparaat en het netsnoer uit de buurt van kinderen jonger dan 8 jaar.
- Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet door kinderen worden uitgevoerd, tenzij ze 8 jaar of ouder zijn en onder toezicht staan.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Houd folie en verpakkingsmateriaal uit de buurt van kinderen. Er bestaat verstikkingsgevaar. Let er ook op dat de zak voor de verpakking niet over het hoofd wordt getrokken.
- Als het netsnoer van dit apparaat beschadigd is, dan moet deze worden vervangen door de fabrikant of zijn onderhoudsmonteur of klantenservice om gevaar te vermijden.

Gevaar door elektriciteit

- Dompel het wafelijzer, het netsnoer of de stekker niet onder in water of andere vloeistoffen.
- Plaats het wafelijzer zodanig, dat er geen vloeistoffen op de apparaatstekker kan worden gemorst.
- Bedien het apparaat niet met natte handen.
- Gebruik het apparaat niet buitenshuis.
- Sluit het apparaat aan op een geschikt stopcontact met randaarde, waarvan de spanning overeenkomt met de „Technische gegevens“.
- Zorg ervoor dat het stopcontact gemakkelijk toegankelijk is, zodat u indien nodig snel de stekker uit het stopcontact kunt trekken.
- Gebruik het apparaat niet:
 - als het apparaat zelf of onderdelen beschadigd zijn,
 - als het netsnoer of de stekker beschadigd is,
 - als het apparaat is gevallen.
- Trek voor elk gebruik het netsnoer zover als nodig uit het snoercompartiment. Zorg ervoor dat het netsnoer niet wordt beschadigd door scherpe randen of hete voorwerpen.
- Trek de stekker uit het stopcontact:
 - wanneer u het apparaat niet gebruikt,
 - na elk gebruik,
 - voordat u het apparaat reinigt of opbergt,
 - als er tijdens het gebruik een duidelijk defect optreedt,

- bij onweer.
- Trek altijd aan de stekker, niet aan het snoer.
- Breng geen wijzigingen aan het apparaat of het netsnoer aan. Laat reparaties alleen door een vakman uitvoeren, omdat onjuist gerepareerde apparaten de gebruiker in gevaar brengen.
- Gebruik geen verlengsnoer.

Gevaar voor brandwonden en brand

- Laat het wafelijzer niet onbeheerd achter wanneer het opwarmt, nog afkoelt of tijdens gebruik.
- Raak de hete delen van het wafelijzer tijdens het gebruik niet aan met blote vingers. Gebruik geschikte kookhandschoenen of pannenlappen om aan te raken. Raak het apparaat alleen aan de beoogde handgrepen aan. Houd er rekening mee dat het apparaat na het uitschakelen nog enige tijd heet is. Wijs ook andere gebruikers op de gevaren.
- Bij het openen en sluiten van de behuizingsdeksel en tijdens gebruik kan hete damp ontsnappen. Bescherm uzelf tegen de hete damp.
- Zorg ervoor dat er voldoende veiligheidsafstand is tot alle licht ontvlambare voorwerpen, bijv. gordijnen en vitrages.
- Laat het wafelijzer altijd afkoelen voordat u het verplaats, reinigt of opbergt.

WACHT U voor materiële schade

- Plaats het wafelijzer op een stabiel, vlak en hittebestendig oppervlak. Zorg ervoor dat er voldoende afstand is tot krachtige warmtebronnen, zoals kookplaten, verwarmingsbuizen enz.
- Bij het bereiden van eten kunnen er altijd spetters van voedsel ontstaan. Zorg ervoor dat de ondergrond gemakkelijk te reinigen en goed af te vegen is. Plaats eventueel een geschikte onderlaag onder het apparaat.
- Plaats het wafelijzer zodanig dat tijdens gebruik de optredende warmte rondom gemakkelijk kan worden afgevoerd.
- Plaats het wafelijzer niet onder een bovenkast of in een hoek, omdat bakwaren kunnen verbranden. Houd ook afstand van licht ontvlambare materialen zoals bijv. gordijnen of tafelkleden.
- Zorg ervoor dat het netsnoer niet in contact komt met hete onderdelen.
- Dompel het wafelijzer nooit onder in water om te reinigen en gebruik geen stoomreiniger om te reinigen. Het apparaat kan anders beschadigd raken.
- Reinig het wafelijzer niet in de vaatwasser. U kunt het daardoor beschadigen.
- Gebruik het wafelijzer niet meer als het is gevallen, of wanneer het barsten of scheuren heeft of is vervormd.

- Aan de onderkant van het wafelijzer bevinden zich apparaatvoetjes. Aangezien meubels of vloerbedekking uit verschillende materialen kan bestaan die met verschillende onderhoudsmiddelen worden behandeld, kan het niet volledig worden uitgesloten dat sommige van de stoffen bestanddelen bevatten waardoor de voetjes van het apparaat worden aangetast en week worden. Leg eventueel een slipvaste onderlaag onder het apparaat.
- Reinig het wafelijzer niet met harde, krassende of schurende schoonmaakmiddelen, staalwol of iets dergelijks. Dit zou de antiaanbaklaag beschadigen.

Gebruik volgens de voorschriften

Het wafelijzer is ontworpen voor het bereiden van wafels.

Het apparaat is uitsluitend bestemd voor particulier gebruik in afgesloten ruimten en is niet geschikt voor de volgende toepassingen:

- in keukens voor medewerkers in winkels, kantoren en andere commerciële omgevingen,
- in landbouwbedrijven,
- door klanten in hotels, motels en andere vergelijkbare woonomgevingen,
- in bed-and-breakfastaccommodaties.

Gebruik het apparaat uitsluitend zoals beschreven in deze gebruiksaanwijzing. Elk ander gebruik wordt beschouwd als niet overeenkomstig het beoogde gebruik en kan leiden tot materiële schade of zelfs tot persoonlijk letsel.

De fabrikant of handelaar aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade die is ontstaan door niet overeenkomstig het beoogde gebruik of onjuist gebruik.

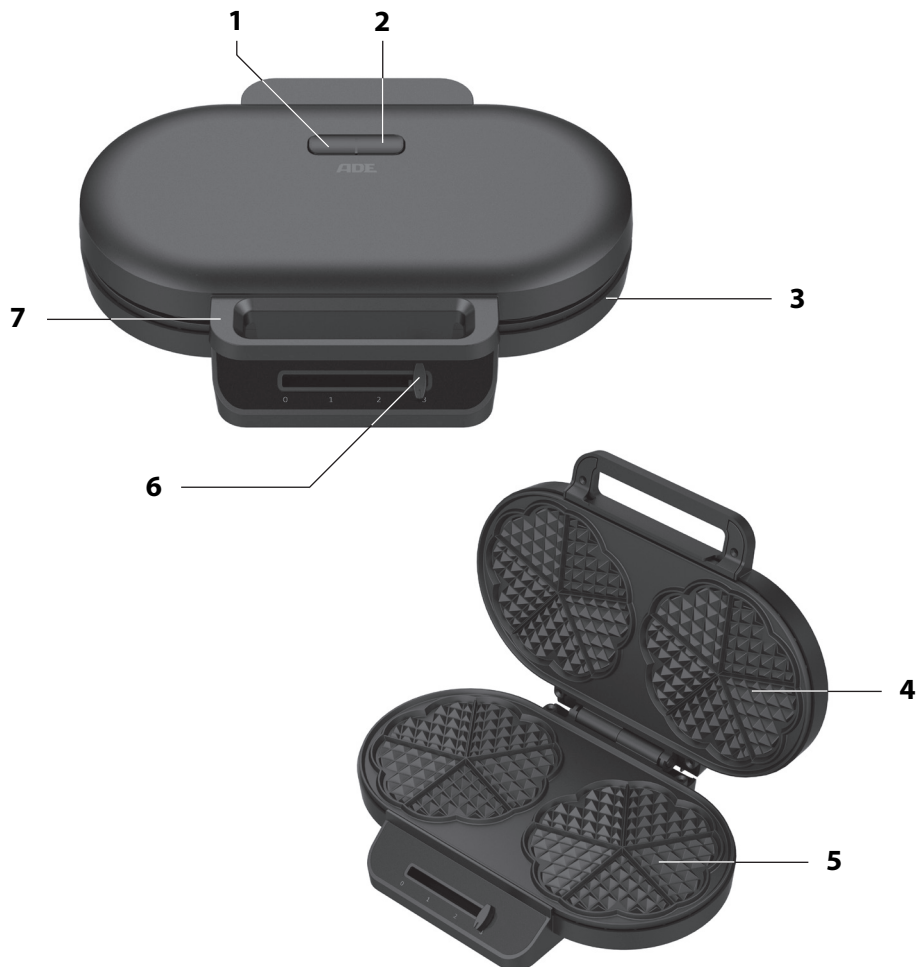
Leveringsomvang

- Dubbel wafelijzer
- Gebruiksaanwijzing



De borden zijn voorzien van een antiaanbaklaag.

In een oogopslag



- 1 Bedieningslampje (rood)
- 2 Indicatielampje (groen)
- 3 Onderste behuizing
- 4 Bovenste bakplaat
- 5 Onderste bakplaat
- 6 Temperatuurregeling
- 7 Handgreep

Ingebruikname

Uitpakken en controleren

1. Haal het wafelijzer uit de verpakking en verwijder voorzichtig al het verpakkingsmateriaal.
2. Controleer of de levering compleet is.
3. Controleer of het wafelijzer of de onderdelen beschadigd zijn. Gebruik in dat geval het wafelijzer niet. Neem in dat geval contact op met de dealer waar u het apparaat hebt gekocht.
4. Reinig alle onderdelen voor het eerste gebruik, zoals beschreven in hoofdstuk „Reinigen“.

Reinigen en opwarmen



WAARSCHUWING voor brandwonden

- Raak de hete onderdelen van het wafelijzer niet aan.



Bij de eerste keer kan er een lichte ontwikkeling van geur en rook optreden. Dat is onschadelijk. Zorg voor voldoende ventilatie, bijv. via een geopende raam.

Voor het eerste gebruik dient u eerst het wafelijzer te reinigen om stof en eventuele verpakkings- en productieresten te verwijderen.

Verwarm daarna het wafelijzer zonder eten en reinig het weer na het afkoelen.

1. Reinig het apparaat zoals beschreven in hoofdstuk „Reinigen“.
2. Wikkel het netsnoer volledig af.
3. Plaats het wafelijzer op een vlak, hittebestendig oppervlak.
4. Steek de netstekker in een correct geïnstalleerd stopcontact en laat het wafelijzer ca. 10 minuten voorverwarmen.
5. Laat het wafelijzer volledig afkoelen. Reinig vervolgens het apparaat opnieuw, zoals beschreven in hoofdstuk „Reinigen“.

Het wafelijzer is nu klaar voor gebruik.



RISICO op verbrandingen/brandwonden en brand

- Raak geen hete delen van het apparaat aan. Wees bijzonder voorzichtig wanneer u het hete behuizingdeksel openklapt en het apparaat is geopend.
- Laat het wafelijzer niet onbeheerd achter wanneer het opwarmt, nog afkoelt of tijdens gebruik.
- Tijdens gebruik gaat het controlelampje steeds weer aan en uit en zijn er klikgeluiden te horen. Dit is normaal en geeft aan dat het apparaat steeds weer automatisch opwarmt.
- Plaats de kom met het voorbereide beslag binnen handbereik in de buurt van het wafelijzer.



Bij dit wafelijzer worden de wafels gelijktijdig gebakken door een bovenste en een onderste bakplaat. De bruining van de wafels bepaalt u daarbij via de duur van het bakproces evenals via de temperatuurregelaar.

Plaats het wafelijzer op een hittebestendige, stabiele en onderhoudsvriendelijke ondergrond, bijv. een keukenwerkblad.

1. Vet de bakplaten dun in met een beetje spijsolie of margarine.
2. Sluit het wafelijzer en steek de stekker in een stopcontact.
3. Schuif de temperatuurregelaar naar de gewenste temperatuurstand.
Aanbevolen instelling voor de eerste bakbeurten: "2".
Het groene controlelampje en het rode bedrijfslampje branden nu allebei.
Na enkele minuten dooft het groene controlelampje en kunt u nu beginnen met het bakken van wafels.
4. Open het wafelijzer en gebruik een soeplepel om het wafelbeslag in het midden van de twee onderste bakplaten te gieten.
Het deeg mag de rand niet raken, omdat het deeg bij het sluiten van het wafelijzer uit de opening tussen de bakplaten kan worden gedrukt.
5. Klap het bovenste deel naar beneden.
Na ongeveer 4-8 minuten is de wafel gaar
6. Klap het bovenste deel omhoog en neem de wafels eruit. Gebruik hiervoor bij voorkeur hittebestendig houten of plastic bestek om krassen op de bakplaten met antiaanbaklaag te voorkomen.
7. Haal de wafels eruit wanneer ze de gewenste bruiningsgraad hebben bereikt. Sluit het apparaat anders opnieuw om de wafels verder te laten bruinen.
8. Na het verwijderen van de wafels kunt u direct de volgende wafels bakken. Vet indien nodig de bakplaten opnieuw licht in.



- Het bakken van wafels is ook een kwestie van oefenen. Na een paar keer kunt u bepalen hoe lang het apparaat nodig heeft om de gewenste bruiningsgraad te bereiken.
- De bruiningsgraad hangt altijd af van het type en de aard van het beslag.

Na gebruik

1. Zet de temperatuurregelaar op "0".
2. Trek de stekker uit het stopcontact.
3. Laat het geopende apparaat volledig afkoelen.
4. Reinig het apparaat.

Reinigen



GEVAAR voor brandwonden

- Laat het apparaat afkoelen voordat u het reinigt of opbergt.



AANWIJZING voor materiële schade

- Gebruik voor het reinigen geen agressieve chemische reinigingsmiddelen, schuurmiddelen, harde sponzen enz.
- Het apparaat mag niet worden gereinigd in een vaatwasser of worden ondergedompeld in vloeistoffen.

Het wafelijzer moet na elk gebruik worden gereinigd.

1. Verwijder kruimels en grotere wafelresten van de bakplaten.
2. Veeg de bakplaten en de behuizing schoon met een licht vochtige, zachte doek.

Opbergen

1. Klap het gekoelde en gereinigde apparaat dicht.
2. Wikkel het snoer om de snoerproller.
3. Berg het apparaat op een droge, vorstvrije plaats op buiten het bereik van kinderen. Daarbij kunt u het apparaat rechtop opbergen om ruimte te besparen.

Storing/oplossingen

Storing	Mogelijke oorzaak
Geen functie.	▪ Controleer of de stekker is aangesloten. ▪ Staat de temperatuurregelaar nog op "0"?
Tijdens het gebruik gaat het groene controlelampje uit en weer aan. Er zijn bovendien ook klinkgeluiden te horen.	▪ Het apparaat warmt steeds weer automatisch op om een constante temperatuur te behouden. Geen fout.

Technische gegevens

Model:	Dubbel wafelijzer KG 2605-1
Stroomvoorziening:	220-240 V~, 50-60 Hz
Vermogen:	1200 W
Beveiligingsklasse:	I
Gewicht:	ong. 2 kg
Afmetingen:	ong. 318 x 228 x 80 mm
Distributeur (geen serviceadres):	GRENDS GmbH Stahlwiete 23 22761 Hamburg, Germany

Onze producten worden doorlopend ontwikkeld en verbeterd. Daarom kunnen er altijd technische en ontwerpwijzigingen worden aangebracht.

Garantie

Geachte klant,

GRENDS GmbH verleent voor dit product een garantie van twee jaar vanaf de aankoopdatum. Binnen deze periode worden gebreken die aantoonbaar te wijten zijn aan materiaal- of fabricagefouten, naar keuze van GRENDS GmbH, kosteloos verholpen door reparatie of vervanging van het product. Gelieve in geval van een garantieclaim het artikel samen met het aankoopbewijs (onder vermelding van de reden van de klacht) terug te brengen naar uw dealer.

De garantie geldt niet voor schade veroorzaakt door onjuist gebruik, externe invloeden, normale slijtage of ingrepen door onbevoegde personen.

Uw wettelijke rechten bij gebreken (wettelijke garantierechten) blijven door deze garantie uiteraard onaangetaast en kunnen onafhankelijk daarvan kosteloos worden uitgeoefend.

Verklaring van overeenstemming

Hierbij verklaart GRENDS GmbH dat de dubbel wafelijzer KG 2605-1 voldoet aan de richtlijnen 2014/30/EU, 2014/35/EU en 2011/65/EU.

De verklaring verliest zijn geldigheid als het apparaat een wijziging heeft ondergaan die niet met ons is afgestemd.

Hamburg, januari 2026
GRENDS GmbH



Afvoer

Afvoer van de verpakking



Voer de verpakking gescheiden af. Doe karton bij het oud papier en folies in de bak voor hergebruik.

Afvoer van het artikel

Voer het artikel in overeenstemming met de in uw land geldende voorschriften af.



Apparaten mogen niet met het normale huishoudelijke afval worden afgevoerd

An het eind van zijn levensduur moet het artikel op de juiste wijze worden afgevoerd. Daarbij worden de in het apparaat aanwezige herbruikbare materialen hergebruikt en wordt de belasting van het milieu vermeden. Lever het oude apparaat in bij een verzamelpunt voor elektronisch afval of een kringloopcentrum.

Neem voor meer informatie contact op met het lokale afvalverwerkende bedrijf of de gemeente.